

La Gaceta

DE GUINEA ECUATORIAL

FEBRERO 2016 - Nº 220 - AÑO 20 - 1000 F.CFA - www.lagacetadeguinea.com

África brilló con
luz propia en
FITUR pag 20

La catedral de
Malabo cumple
cien años pag 38

ENTREVISTA

La
Añonman
detrás de
Ayongman



Sumario

La Gaceta

DE GUINEA ECUATORIAL

DIRECTOR GERENTE GENERAL
Agustín NZENFUMU

TEAM

Directora General de publicación:
YAMILAIZQUIERDOBRETONES (+240 222031499)
Teléfono Madrid (+34 616226310)

Directora para la agencia de Guinea Ecuatorial:
PAMELA NZE EWORO (+240 222124606)
Delegado de gestión Región continental:
VALENTE BIBANG (+240 222253890)

Redactor:
SIMEON SOPALE

Sec. Ejecutiva:
M. LIDIAMAHANGUA (+240 222219786)

Gestor:
BAUDILIO LOHOBA

Gestor en Bata:
LORENZO NDUMU MBA AYANG
Registro mercantil Folio 61 / 244
Oficina: Calle 3 de Agosto, s/n.
Malabo. Guinea Ecuatorial.
Teléfono: +240 333098428

ADVERTENCIA

La Gaceta de Guinea Ecuatorial es una empresa de iniciativa y capital privado. Este medio informativo no recibe subvención de ninguna institución del Estado. La Gaceta de Guinea Ecuatorial no se hace responsable de las opiniones vertidas en los artículos, enviados por sus lectores.

WEBSITE

Email: info@lagacetadeguinea.com
Página web: www.lagacetadeguinea.com

PUNTOS DE VENTA BATA

- Supermercado Martínez Hermanos
- Kiosco Kulibaly (Aeropuerto)
- Farmacia Mayer
- Farmacia Hermba
- Farmacia Lia
- Farmacia Abraham
- Farmacia Jeima
- Comercial Nolinás
- Papelería Carioca
- Comercial Yaiza
- Mini mercado Hassoun Hnos.
- La Roca de Zona
- La Roca de Ngolo
- Internet Panafrica

MALABO

- Hotel Impala
- Papelería Martel
- Papelería Carioca
- Comercial Kelema
- Super Martínez Hnos.
- Abacería Jossany
- Abacería Sen
- Cafetería Kristania
- Farmacia Trinidad
- El Edén
- Pizza Candy
- Aeropuerto

- 3 Intentando entender desde Otong Ntam, mi pueblo de Añisok Nkhoa Nguema
- 8 El próximo mes de marzo el presidente Obiang Nguema Mbasogo recibirá el premio ACP
- 10 UP celebra su primer consejo político del año
- 12 La Fundación Martínez Hermanos reparte juguetes a los niños de Bata
- Entrevista al ministro de Pesca y Medio Ambiente, Estanislao Don
- 14 Malavo: "Debemos ser capaces de capturar, procesar, almacenar y distribuir de forma segura el pescado"
- 18 La pitón y las tres pescadoras
- 20 África brilló con luz propia en FITUR
- 22 Historia de la Academia
- 24 Historia de la lengua española
- 26 Guinea Ecuatorial, por intercambios culturales con Cuba
- 28 Feliz todos los días de amor y de Amistad
- 32 Genoveva Ayongman: "En mi pueblo, como en muchos otros, las niñas no jugaban al fútbol"
- 38 La catedral de Malabo cumple cien años
- 42 Orfanato ya tiene una placa identificativa
- 44 Laternura
- 46 Con espíritu constructivo (parte II)
- 48 Imagen de África en los medios de comunicación
- 50 A pie de calle: Libre circulación de personas, bienes y servicios: materia pendiente entre los países africanos
- 51 Accidente de tráfico en el poblado de Ntobo
- 52 El valor de la pelota
- 54 Comenzó en Bata el trofeo *Los Jóvenes y la Paz*
- 56 El cierre



Intentando entender desde Otong Ntam, mi pueblo de Añisok Nkhoa Nguema

Por: AGUSTÍN NZENFUMU

Presidente del Consejo de Administración de La GACETA DE GUINEA ECUATORIAL

Senador y Portavoz Senado,

Presidente de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española (AEGLE)

Desde mi Añisok natal, en Enero 2016, donde me encontraba para sensibilizar a la gente del partido político al que pertenezco para que, como reivindicación justa de su derecho a decidir sobre el acontecer político de su país, se censase, con el fin de poder ejercer su derecho de voto en las elecciones presidenciales que se convocarán en breve, asistí al hecho insólito de ver que una de las formaciones políticas de nuestro país se plantó en la plaza pública de la villa y sus miembros empezaron a insultar y maldecir desde el presidente al último militante del nuestro, sin tener ni el decoro ni el civismo que aconseja una confrontación de ideas, dentro del máximo respeto de las normas de convivencia. Todo ello, teniendo en cuenta que ni siquiera habían sido convocadas las elecciones presidenciales y, por lo tanto, dada la luz verde para que las correspondientes campañas se iniciaran.

No entiendo a la gente. Mejor dicho, no les entiendo a los políticos, a nosotros los políticos.

Por más que lo intento, no alcanzo a comprender qué es lo que el animal llamado hombre, humano, persona y racional, quiere a lo largo de su vida en este planeta tierra, que Dios, a través de la naturaleza, ha puesto a su disposición para que saque del mismo lo mejor, lo más provechoso para sí y para las demás especies que lo pueblan.

Cuando menos nos entiendo es a la hora de meternos en este laberinto sin salida que llamamos política. “Hacer política”, decimos, cuando pretendemos hablar unos en nombre de otros, a veces sin el consentimiento de estos, cuando nos arrogamos unilateralmente, algunos, la facultad de decidir por

unos que no nos han otorgado delegación alguna, según los medios que establece el juego político en las sociedades modernas; cuando nos obstinamos en hacer que nuestra razón suplante y anule la “razón de las razones”, que hace que funcione la convivencia y converjan las opiniones en pro de una sociedad humana más cercana a la idea de lo mejor para todos”

Decimos hacer política cuando, habiéndonos despertado de mal humor, y enfadados con nuestro vecino, intentamos convencer a todo el mundo para que se una nuestra particular lucha contra ese vecino. Gritamos cuando sabemos que deberíamos callar y callamos cuando deberíamos gritar. Deberíamos dejar de hacer ambas cosas cuando descubrimos que ninguna de las dos nos conduce a la verdad, a la verdad de todos, no a la personal “verdad” de nuestras particulares aspiraciones y estrecha visión.

Esto lo digo porque fue convocado en el mes de enero pasado un período de inscripción de los ciudadanos guineoecuatorianos en el censo electoral, como paso previo y necesario constitucionalmente para el ejercicio del derecho de voto en las elecciones presidenciales, a celebrarse próximamente en esta casa común nuestra que es la República de Guinea Ecuatorial. Sin embargo, me ha parecido (y leído aquí y allá, en alguna publicación, y escuchado de alguna que otra boca) que algunos hombres de la política se han llevado las manos a la cabeza y rasgado sus vestiduras, para gritar “escándalo”, asegurando que está muy mal que se lleve a cabo dicho proceso censal, alegando que son varias las razones que lo condenan y lo invalidan, que lo ponen fuera de lo “legal y constitucionalmente correcto”.

Al margen del poco, por no decir nulo, caso que el pueblo ha hecho a ese “clamor en el desierto”, el mismo me ha llevado a hacerme la pregunta de qué es tan “constitucionalmente catastrófico y apocalíptico” en el hecho de que se incluya en el censo a las personas que desde el año 2009 a la fecha de la convocatoria próxima de las elecciones presidenciales hayan cumplido, o vayan a cumplir, los 18 años exigidos por las leyes para poder ejercer el derecho de voto, y también para que aquellos que votaron en 2009 y que, por el devenir último de todo ser humano, hayan “pasado a mejor vida”, sean excluidos de las listas de ciudadanos de entonces y, consecuentemente, eliminados del proceso político ya iniciado en 2016. No creo que sea tan “dantescamente dramático”, tan infernalmente amenazador para la unidad, la paz y la justicia de este bello país.

Si tiene alguna lógica lo avanzado por algunos, en el sentido de que se hubiera debido proceder a una revisión o actualización del censo existente, se plantearía, empero, un problema serio si tal “simple revisión” se hubiera ejecutado tal como dichos “grandes defensores de la constitución” pretendieron que se llevara a cabo y se apresuraron a gritar, “con voz en cuello”.

Buscar en los archivos, en los libros, en los registros municipales, el catastro lo acontecido en bajas y altas, en movimientos de salida y venida, etc. de entre los más de ochocientos mil guineoecuatorianos que conforman la población actual de nuestro país, para encontrar los que, desde 2009 a estas fechas del 2016, hayan cumplido 18 años o tengan “diecisiete y algo”, próximos a la mayoría de edad para cuando vayan a producirse las elecciones, amén del natural proceso de “hacer desaparecer” de las listas a los que ya no forman parte del mundo de los vivos, no es que no pueda ni deba hacerse, pero se plantea la cuestión de elegir entre lo útil y lo cartesiano (en su acepción, en este último, de lo poco práctico y productivo, por no decir irracional). Después, desde luego, sería el proceso de configurar las listas censales definitivas, tras las inclusiones y las exclusiones consecuentes, para tener el Censo Electoral definitivo.

Sin embargo, considero mucho más normal, y creo que es por eso que el pueblo se ha prestado

gustoso a seguirlo, el levantamiento de otro censo que ahorra al mismo tiempo ese malabarismo de restas y sumas. Eso es lo que entiende el pueblo sencillo, el hombre del pueblo y el ciudadano “de a pie”; porque, y sobre todo, no vulnera en nada la Constitución de la República de Guinea Ecuatorial.

Obviando el rigor profesional con que un abogado constitucionalista pudiera tratar este tema, quiero referirme a la definición simple de que es objeto esta controvertida sesión de “tira y afloja” entre los actores políticos en torno al proceso censal que ha tenido lugar en el país, del 15 al 30 del pasado mes de enero.

Algunos sostienen, como he dicho, que se hubiera debido proceder a una REVISIÓN y no a otro Censo propiamente dicho, considerando ese hecho anticonstitucional, por lo que debería haberse anulado. Por suerte, aunque no faltan voces agoreras en ese sentido, no se cuestiona mucho lo de las elecciones presidenciales próximas a convocarse ¡Aunque, allende los mares, es sabido que “grupos y cofradías” se reúnen, bajo directrices extranjeras, para llamar a su boicot. ¡Solo faltaría eso!

Desde mi profana visión, concibo que lo más acertado y completo ha sido la convocatoria del Censo que, a tenor del diccionario español, en la definición que hace de las palabras REVISAR y ACTUALIZAR, cumple perfectamente con la Constitución, al profundizar y realizar ambas acciones en una sola gestión.

El diccionario define entre otras, que REVISAR es “Examinar una cosa con cuidado” y, sobre todo, “Someter una cosa a un nuevo examen, para corregirla, repararla y comprobar su buen funcionamiento y validez”.

Cuando se efectúa el Censo Electoral, se procede al mismo tiempo a REVISAR, en el período determinado por la ley, la situación electoral de los ciudadanos: se procede a añadir, lo que supone reparar el error que hubiera supuesto el hecho, a los que cumplieron 18 años y evitar que los fallecidos sigan figurando en el mismo.

El mismo diccionario sigue ilustrándonos, cuan-

do nos hace ver que ACTUALIZAR es, “poner al día algo que se ha quedado atrasado”. Por lo tanto, cuando ya existe un primer Censo Electoral establecido, todo otro proceso parecido que se lleve a cabo, incluido otro censo, significa siempre una revisión, pues corrige carencias y actualiza situaciones de todo tipo, con vistas a su mejor funcionamiento y validez.

Cuando han terminado las actuaciones del Censo Electoral en el país, y estamos en vísperas de la convocatoria de las elecciones presidenciales que han aconsejado su realización, las elucubraciones y argucias de los políticos y “constitucionalistas conflictivos” solo pueden (y algunos lo han hecho ya) abrir un debate de alimentación polémico-estéril, sobre lo que se ha desarrollado en todo el territorio nacional en los últimos quince días del mes de enero. Intento inútil de polémica en la que, como dije, por suerte no se les ha seguido, dado que tanto el Gobierno como el pueblo han respetado, seguido y respondido a las expectativas de nuestra Constitución.

Violar la Constitución es bastante fuerte como acusación, y esgrimir artículos concretos de la misma, pasando un velo sobre otros que periten hacer más viable y “ciudadana” la misma, es bastante picaresco y malicioso, toda vez que ese documento, regidor de la vida social, democrática y política del país, es de obligada aplicación de sus planteamientos, al mismo tiempo que a los encargados por ella de la aplicación de los mismos les ha recomendado, con carácter de obligación, hacerla más asequible y de fácil asimilación para el soberano pueblo. Les es obligado utilizar sus preceptos de manera que el pueblo pueda asimilarlos fácilmente y cumplirlos sin dificultades. Los poderes públicos están llamados a hacer más fácil la aplicación y ejecución de la Constitución por el pueblo y no lo contrario, es decir, rodeándola de tortuosas interpretaciones y dificultosos procesos que solo tiendan a alargar y hacer más tedioso el camino del goce de sus beneficios y derechos.

Aplicar la constitución debe significar para todos los actores de lo político buscar la agilización objetiva de todos los procesos que conduzcan a su mejor y objetiva aplicación, en y por la ciudadanía.

Manipularla por intereses de personas o grupos es una felonía.

Ahora bien, otra cosa es el proceso electoral en sí, con sus fases y momentos, en los que todos los actores que se crean con derechos a administrar la “Cosa Pública” pretenden inclinar la voluntad del pueblo hacia sus planteamientos y ofertas de sociedad. Entonces sí, y no antes, deberíamos todos estar dispuestos a presentarnos ante el pueblo, para que nos escuche, nos catalogue y nos calibre. Porque el pueblo no es tonto, aunque a los políticos muchas veces nos lo parece y nos creemos que podemos, con historias inventadas y situaciones camufladas, con mensajes de doble sentido, inclinarle e incitarle a cumplir designios y planteamientos que se desvíen de la justa búsqueda del bien de todos por todos.

Eso ya es harina de otro costal.

Cuando se convoquen las elecciones, el pueblo espera que le vayamos con ideas que no destruyan sino que continúen construyendo; que no dividan sino que unan, que no rindan nuestra soberanía a terceros sino que la refuercen en honor a la sangre de los que ya se fueron y nos miran desde lo alto, desde el martirio que sufrieron de manos extrañas y pueblos ajenos, luchando por la dignidad y la libertad de todos los hijos de los pueblo de este país.

Porque el pueblo quiere entender, quiere la verdad que se traduce en hechos, que le ponga ante hechos mejorables, imperfectos, perfectibles; pero hechos, hechos que traduzcan la voluntad de avanzar, de caminar hacia adelante; de no imitar a los cangrejos de las playas de Bome o Annobon, de las orillas del Bimvili o Wele, que corren a todas partes sin dirigirse a ninguna...

Y dijo el “Mbom Nvet”:

**“QUIEN TENGA OÍDOS,
QUE OIGA”**

AGUSTÍN NZENFUMU

MOBIL GUINEA ECUATORIAL INC

EL TORNEO DE BALONCESTO EXXONMOBIL ATERRIZA EN BATA



Después de tres años de su existencia en la capital, Malabo, el trofeo de baloncesto que patrocina la empresa ExxonMobil ha aterrizado con fuerza en la Región Continental; un paso más de la Exxon en su compromiso de apoyar el deporte escolar.

El polideportivo de Nkoa Ntoma constituyó el escenario de esta cita deportiva en la que participaron un total de 10 equipos, compuestos principalmente por diferentes centros escolares de la ciudad de Bata, tales como: La Salle, de Lía, Colegio Margarita, Ecos del Futuro, Carlos Lwanga, La Resurrección, y SOS, entre otros.

La ceremonia de inicio del torneo fue presidida por el delegado regional de Juventud y Deportes, Lorenzo Mbuña Eseka, junto con el director técnico de la Federación Guineo Ecuatoriana de Baloncesto (FEGUI-BASKET), Juan Elonga, en tanto que la empresa financiadora estaba representada en el acto por el director de Asuntos Públicos de la misma, Bernardo Cuaresma, y el asesor de Relaciones Públicas, Alfonso Abeso. Al final de la jornada, los resultados situaron a la selección sub 21 como campeona, con 35 puntos, sub campeón fue el colegio Margarita, con 29 puntos. El tercer puesto fue conquistado por la formación de SOS femenino, con 18 puntos, mientras la cuarta posición la ocupó La Salle, de Lia, con 7 puntos.

En la categoría de cadetes masculino alcanzó la cima el conjunto de SOS, con 35 puntos y la Salle, de Lía, con 11

MOBIL GUINEA ECUATORIAL INC

DONACIÓN DE MATERIAL SANITARIO AL CENTRO DE SALUD DE BOME



Personal sanitario



Foto de familia



El centro de salud del poblado costero de Bome, cerca al puerto de Bata, se benefició de un importante lote de material sanitario, en diversas modalidades, donado por la empresa petrolífera ExxonMobil.

Los señores Bernardo Cuaresma y Alfonso Abeso, director de Asuntos Públicos y asesor de Relaciones Públicas de ExxonMobil, respectivamente, hicieron efectiva la entrega del material al personal del centro de salud, encabezado por el asistente técnico sanitario (ATS), Félix Nbuamangongo, en representación del director de la entidad, Leocadio Obama.

El proyecto data desde el año 2005. Y desde entonces, este material adquirido de empresas especializadas de los Estados Unidos de América, ha sido donado a gran parte de los hospitales del ámbito nacional por ExxonMobil, en colaboración con el Gobierno de la nación, a través del Ministerio de Sanidad y Bienestar Social, en el marco de las buenas relaciones existentes entre la empresa y la comunidad de Guinea Ecuatorial, y como muestra del agradecimiento de la empresa a la sociedad.

El ATS agradeció a la empresa la entrega de este material, que viene a facilitar la labor de los profesionales de la salud en beneficio de la población, y a S. E., el presidente de la República, por preocuparse de la salud del pueblo, haciendo posible la materialización de este tipo de proyectos

El próximo mes de marzo el presidente Obiang Nguema Mbasogo recibirá el premio ACP

por: Yamila Izquierdo Bretones

Por fin llegamos a la cuenta atrás del esperado Premio ACP 2016. La importancia de este premio no está solo en el liderazgo ejercido internacionalmente para visibilizar al continente africano, al Caribe y al Pacífico, sino que se trata, además, del primer premio y reconocimiento que se hace a un jefe de Estado en los 40 años de historia de esta prestigiosa organización intercontinental.

Recordemos que la ACP está compuesta por 79 países, casi la mitad del mundo, abarcando así tres zonas geográficas de gran potencial económico a nivel mundial.

Han sido varios dirigentes los que han ejercido el rol de presidente en ejercicio de la ACP, pero han tenido que pasar 40 años para que esta magna institución,

con sede en Bruselas, diera el paso, en el mes de junio, en un consejo de ministros en Bruselas, otorgar el privilegio de este premio a S.E. Obiang Nguema Mbasogo, como líder democrático indiscutible de ACP.

Este premio llega en un momento también histórico para Guinea Ecuatorial, ya que este año se celebran las primeras elecciones presidenciales después de aprobarse por referéndum la nueva constitución.

El próximo mes de marzo S.E. el Presidente de la República de Guinea Ecuatorial será recibido en el aeropuerto internacional de Bruselas por las autoridades belgas, por el Secretario General de ACP y parte del cuerpo diplomático acreditado en Bélgica y la Unión Europea.

Está todo preparado para un acto his-

tórico que se ha preparado a conciencia en la capital europea. Hemos sabido que el aforo es limitado y que más de 400 solicitudes de asistencia de autoridades, instituciones, empresarios..etc.,- no podrán ser atendidas muy a pesar de la Secretaría de la ACP. Sabemos también que el acto no durará más de 20 minutos y que, a continuación, la embajada de Guinea Ecuatorial en Bruselas ofrecerá una recepción especial para una ceremonia histórica.

Hay que destacar que la agenda previa al acto del Premio, organizada por la Embajada de Bruselas, será histórica y difícilmente equiparable. Habrá encuentros institucionales de máximo nivel, para terminar el día con un premio que consagrará a S.E. Obiang como líder democrático africano sin parangón•





ASEGURA LA SALUD DE LOS TUYOS



Egico Salud GE y Egico Salud Global, sanidad privada con las mejores coberturas para empleados ecuatoguineanos y sus familiares

Para pedir presupuesto sin compromiso y ampliación de detalles, acuda a su bróker asesor de seguros de confianza o a nuestras oficinas de EGICO.

Equatorial Guinean Insurance Company (EGICO),
Malabo II – tf. + 240 333 093578 / Fax + 240 333 094590

UP celebra su primer consejo político del año

por: valente bibang obama

Con el lema “Prioridades del nuevo escenario político nacional”, el partido político Unión Popular (UP), celebró su primer consejo político nacional del año 2016, presidido por su líder, Alfredo Mitogo Mitogo Ada.

El evento político se desarrolló en la sede regional de UP en Bata, en presencia del Secretario Ejecutivo encargado de Relaciones Internacionales, Honorable Carmelo Mokong Onguene, y el vicepresidente encargado

de Finanzas Honorable Rufino Chou Botala, entre otras personalidades.

Mitogo Mitogo, dirigiéndose a los reunidos, les apeló, entre otras cosas, al mantenimiento de la paz que se vive en el país, a defender la libertad, así como fomentar el diálogo y el acercamiento con otras fuerzas políticas.

Por otra parte, los presentes, tras analizar la situación política actual del país, coordinaron aspectos relativos a la participación de UP en las próximas elecciones presidenciales, previstas para este 2016.

En la última jornada de estos trabajos, habiendo debatido sobre la situación económica del partido, se procedió a la lectura de la resolución por la que se constituye el Comité Ejecutivo Nacional.

La entrega de las designaciones a los honorables miembros del partido, la lectura de las diferentes resoluciones adoptadas por el Consejo Político Nacional y la declaración institucional adoptada al efecto caracterizaron los últimos instantes de este evento político.



AVISO

CONSTITUCIÓN DE LA SOCIEDAD

CSP EG S.L

De conformidad con los artículos 261 y 262 del Acto Uniforme relativo al Derecho de las Sociedades Mercantiles y Agropactones de Interés Económico de la Organización para la Armonización del Derecho Mercantil en África, por el presente notificamos que:

- Una sociedad de responsabilidad limitada, denominada CSP EG S.L. fue constituida ante el Notario Público de Malabo y registrada ante el Registro de Propiedad y Mercantil de Bioko Norte bajo el asiento número 493 (Folio 476 del Libro 7 de Diario).
- El domicilio social de CSP EG S.L. es en el Patio de la Sastrería Moderna, K3, Cañífera del Aeropuerto, Malabo, Bioko Norte, República de Guinea Ecuatorial.
- El objeto social de CSP EG S.L. es realizar operaciones y mantenimiento, gestión de instalaciones y pequeños servicios de mantenimiento relacionados con servicios de construcción en Guinea Ecuatorial, para clientes en los sectores industrial, de electricidad, energía, petroquímica y de hidrocarburos, incluyendo los siguientes: i) preinstalación independiente, instalación y puesta en marcha; ii) sistemas de desarrollo de mantenimiento; iii) servicios de mantenimiento de rutina y de campaña, iv) adquisición e instalación de modificaciones menores en instalaciones; vi) talleres y almacenes, vii) gestión de cierres y cambios; viii) servicios de administración, mantenimiento de edificios y limpieza; ix) gestión de logística y transportes; y x) gestión de la nómina de personal y servicios de recursos humanos.
- La duración de la CSP EG S.L. será de diez (10) años, plazo que podrá prorrogarse una o más veces por resolución de los socios.
- El capital social de CSP EG S.L. es de 10.000.000 (diez millones) de francos CFA y está representado por 1.000 (mil) participaciones sociales, cada una con el valor nominal de 10.000 (diez mil) francos CFA, que ha sido totalmente suscrito y desemborsado íntegramente.
- Los Gerentes iniciales de CSP EG S.L. serán:
 1. Don Glenn Staiff, de nacionalidad británica, con domicilio en Fluor Industrial Services Ltd., 8adentoy Avenue, Badentoy Industrial Estate, Portlethen, Aberdeenshire Reino Unido, AB12 4YB;
 2. Don Wilbert Boon, de nacionalidad holandesa, con domicilio en Fluor Industrial Services Ltd., Badentoy Avenue, Badentoy Industrial Estate, Portlethen, Aberdeenshire, Reino Unido, AB12 4Y8;
 3. Don Feike Naalita, de nacionalidad holandesa, con domicilio en Fluor Industrial Services Ltd., Badentoy Avenue, Badentoy Industrial Estate, Portlethen, Aberdeenshire, Reino Unido, AB12 4YB;
 4. Don Paul MacQue, de nacionalidad irlandesa, con domicilio en Fluor Industrial Services Ltd., Badentoy Avenue, Badentoy Industrial Estate, Portlethen, Aberdeenshire, Reino Unido, AB12 4Y8;
 5. Doña Rogetia Bitá, nacional de Guinea Ecuatorial, con domicilio en calle Enriqueta Illvó, Edificio Afexandra, Malabo, República de Guinea Ecuatorial; y
 6. Don Austin Odiong, nacional de Nigeria, con domicilio en calle Enrique Nvó, Edificio Afexandra, Malabo, República de Guinea Ecuatorial.



Glenn Staiff
Gerente General
FLUOR INDUSTRIAL SERVICES LIMITED

La Fundación Martínez Hermanos reparte juguetes a los niños de Bata

por: valente bibang obama

Los niños de la ciudad de Bata fueron beneficiarios de una distribución gratuita de juguetes donados por la Fundación Martínez Hermanos en su ya tradicional apoyo, llevando la alegría a muchos hogares.

Este reparto, dirigido por el director

nacional de la Fundación, José Mecheba Ikaka, daba inicio en el Centro Cultural Español con la entrega del primer lote de juguetes y libros para la sección infantil de dicha casa de promoción cultural.

El centro de salud María Rafols constituyó otro punto de concentración de los niños para recibir cada

uno su juguete, donde fuimos testigos también de la labor humanitaria que lleva a cabo este centro hospitalario en su programa de distribución de alimentos.

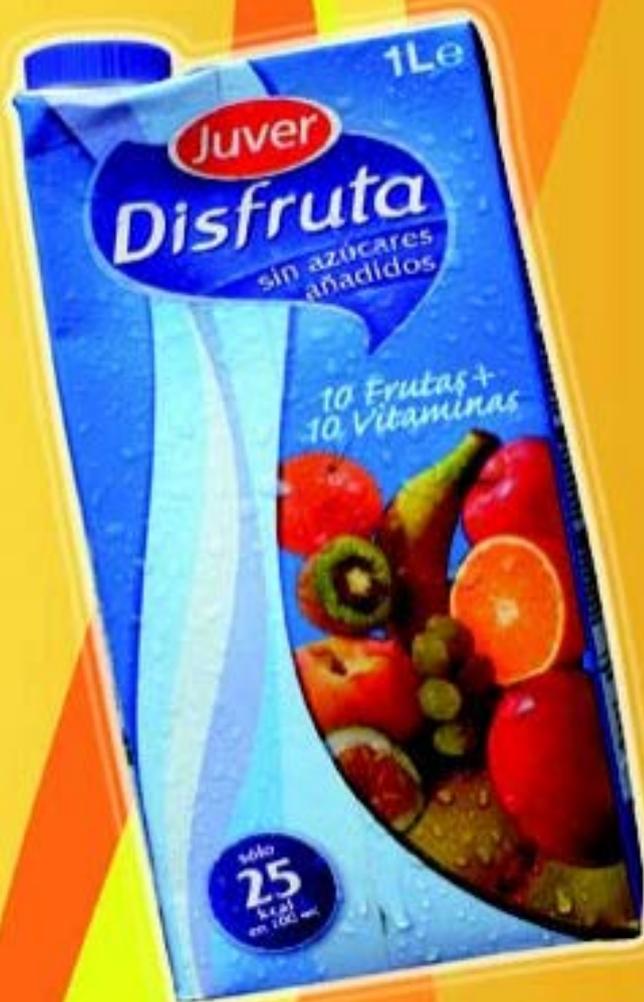
La casa azul del barrio de Bomudi albergó la última jornada de este reparto de juguetes, incluyendo juegos infantiles y comida•



Juver

Disfruta

sin azúcares
añadidos



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

ENTREVISTA AL MINISTRO DE PESCA Y MEDIO AMBIENTE, ESTANISLAO DON MALAVO

“Debemos ser capaces de capturar, procesar, almacenar y distribuir de forma segura el pescado”



por:
S. Sopale

El abastecimiento a la población de los recursos pesqueros de nuestros mares es una asignatura pendiente desde hace muchos años. Para ofrecer una información práctica y competente a nuestros lectores mantuvimos recientemente una conversación con el titular de Pesca y Medio Ambiente, S.E. Stanislao Don Malavo:

Gaceta: ¿Existe algún proyecto a corto

plazo trazado por el Gobierno, a través del ministerio que preside usted, para solucionar esta problemática?

Respuesta: La pesca es una industria y es una ciencia, para desarrollarla hace falta una buena planificación. Para abastecer de pescado a la población no se trata solo de capturar el pescado y traerlo. Se requiere resolver algunas cuestiones preliminares: primero, una flota pesquera y esa todavía no la tenemos, al menos que sea de propiedad guineoecuatorial; en segundo lugar, una vez obtenido, el pescado tiene

que ser almacenado en cámaras frigoríficas, no solamente en la costa, cerca de donde se captura, sino también en un circuito de distribución a nivel interior, porque el pescado, cuando lo sacas de Bata o de Malabo, tienes que llevarlo a los distritos y necesitas que vaya en buenas condiciones, dentro de cámaras o camiones isotérmicos o frigoríficos,...y tampoco contamos con esos medios. Además, aparte de la flota, hace falta también una infraestructura pesquera, recursos humanos que conozcan el tema: cómo se pesca,

cuáles son las artes de pesca, cuáles son las nuevas técnicas y cómo se procesa el pescado, para poder manipular 100 o 200 toneladas de pescado, cuando las tengamos. Como respuesta concreta a su pregunta, sí hay un plan a corto plazo. Hemos recibido un cargamento de pescado de armadores extranjeros que solo quiere pescar el atún y, como el atún no es una especie de pescado que guste mucho a nuestra población (se consume más en países asiáticos y para conservas enlatadas) y no está incluido en nuestros hábitos culinarios, lo que hemos hecho es negociar con los armadores para canjear el atún que capturan y se llevan por otras especies que pueden capturar y dejarnos a nosotros, como chicharro, lenguado, colorado, etc. que es lo que más le gusta la población.

Se trata de una solución a corto plazo, para paliar, como quien dice, la carencia y el déficit de



suministro de pescado que vemos en nuestros mercados.

G.- ¿El gobierno tiene prevista la construcción de una escuela de pesca?

R.- En breve se procederá a la construcción de una escuela de pesca en Bata, en la que se impartirá teoría y práctica. Se adiestrará a los alumnos en las diferentes artes de pesca. Sabrán cómo se pesca el atún, el cangrejo, el pulpo, las gambas..., porque cada una de estas especies tiene una forma diferente de pesca. Para las prácticas habrá dos barcos escuela y esto permitirá que los estudiantes puedan ir a la mar para aprender las nuevas técnicas de pesca. También aprenderán cómo se procesa el pescado, se embala, se empaqueta, cómo se filetea, y, por ejemplo, cómo procesar el pescado salado y el ahumado.

Las demás cuestiones son a largo plazo. Para desarrollar una industria se necesita inversión, tanto a los pudientes nacionales como extranjeros

que vengan a invertir en el desarrollo de este sector porque esto crea empleo, genera ingresos para el Estado. No solamente el pescado salado o el enlatado, sino también pre-cocidos, incluso hay filetes que se utilizan para la exportación. Entonces el proyecto a largo plazo que el Gobierno y el Ministerio están diseñando es precisamente desarrollar una industria pesquera que sea capaz de generar empleos e ingresos para el Estado, sobre todo en estos momentos de recesión en que debemos buscar nuevas fuentes de crecimiento.

G.- ¿Existen acuerdos de pesca con otros países?

R.-Guinea tiene varios acuerdos, por ejemplo, con la CORED, que es una estructura subregional; también con la ICAT, que son los que gestionan la pesca del atún. Pero acuerdos, propiamente dicho, Guinea no tiene ninguno. Estamos intentando negociar con la Unión Europea, permitir que G.E.

tenga acceso a la experiencia que tiene la Unión Europea en materia de pesca; ya esta institución tiene acuerdos de pesca con más de cincuenta países, por lo tanto, muchos de los problemas que tenemos en el sector, otros países ya los han resuelto y con la U.E podríamos tener acceso a la experiencia y a la tecnología que tienen esos países.

G.- ¿Cuál sería su mensaje a los ecuatoguineanos pudientes, para que se impliquen en este sector?

R.-En la fase de la diversificación económica, no solo se tiene que esperar al Gobierno. Muchos guineanos se han implicado en construir viviendas, hoteles, etc. Ahora tenemos otro sector que es muy rentable, con un gran potencial, que es el sector de la pesca. Invitamos a estos guineanos a interesarse por la pesca, asociándose, incluso, para comprar barcos de faena, instalar una industria pesquera para el consumo local y para la exportación•





Fethullah Gulen escribió para Le Monde:

Los musulmanes tienen que luchar contra el radicalismo

Me faltan las palabras para decir lo triste e indignado que estoy por la matanza perpetrada por grupos terroristas autodenominados Estado Islámico. Comparto la frustración de millones y millones de musulmanes a través del mundo, que ven a estos grupos sembrar el terror y, al mismo tiempo, revestir la religión con sus ideologías pervertidas. Nosotros, como musulmanes, tenemos una responsabilidad particular, nos atañe, no solo unir nuestras manos a las de otros seres humanos para salvar nuestro mundo de la plaga del terrorismo y de la violencia extremista, sino también restaurar otra vez la imagen desteñida de nuestra fe. La verdadera prueba de creencia no son los slogans ni la forma de vestirse de alguna manera. La prueba verdadera de nuestras creencias es vivir en conformidad con nuestros principios fundamentales, comunes a todas las grandes religiones del mundo, tal como la preservación del carácter sagrado de la vida humana y el respeto a la dignidad de todos los seres humanos. Nosotros debemos condenar de manera categórica la ideología propuesta por los terroristas y promover lo contrario con claridad y confianza, un estado de espíritu pluralista. Los vestigios de nuestra identidad étnica, nacional o religiosa deben incluir nuestra humanidad común que es la que sufre todas las veces que un acto de barbarie es cometido. Los franceses que perdieron la vida en París, los chiitas libaneses que perdieron la vida en Beirut un día después y las decenas de sunitas en Irak que han perdido la vida en manos de los mismos terroristas son, ante todo, seres humanos. Nuestra civilización no progresará hasta que nosotros consideremos el sufrimiento de todos los seres humanos, sea cual sea su identidad religiosa o étnica, como tragedias, aun cuando no engendren la misma empatía o determinación.

Los musulmanes deben rechazar igualmente las teorías de conspiración que no sirven más que para evitar confrontar la realidad de nuestros problemas sociales; debemos, por el contrario, atacar las verdaderas preguntas. ¿Es necesario que nuestra comunidad sirva de terreno de reclutamiento para los grupos animados por un pensamiento totalitario a consecuencia de un autoritarismo desconocido en nosotros mismos, de la violencia física doméstica, de descuidar a la juventud, de la ausencia de educación equilibrada, nuestra

incapacidad para instaurar los derechos del hombre y sus libertades fundamentales, el Estado de derecho y crear un espíritu pluralista al interior de nuestras comunidades para conducir a los más vulnerables de entre nosotros a buscar caminos alternativos? Condenar no es suficiente. La tragedia parisina reciente es un recuerdo más, para los teólogos como para los musulmanes ordinarios, que deben condenar con la mayor firmeza los actos de barbarie perpetrados en nombre de la religión; a estas alturas, sin embargo, condenar no es suficiente; el reclutamiento de los terroristas en el interior de las comunidades musulmanas debe ser combatido por la inclinación hacia una colaboración eficaz entre las autoridades nacionales, los responsables religiosos y los participantes de la sociedad civil.

Nosotros debemos organizar nuestros esfuerzos en la escalera comunitaria con el fin de luchar contra todos los factores que favorecen el reclutamiento de terroristas. Tenemos la necesidad de crear el ambiente necesario para detectar lo más pronto posible, en el interior de nuestra comunidad, los jóvenes en el olvido, impedirles tomar el camino que los dirige a la perdición y acompañar a las familias en su tipo de consejos y apoyarlos de diversas maneras. Nosotros debemos promover el compromiso positivo de ciudadanos musulmanes con el fin de que puedan poner en la mesa medidas antiterroristas, que planifiquen y compartan sus ideas. Nosotros debemos enseñar a nuestros jóvenes la forma democrática de expresar sus opiniones. Los programas escolares deben ser el medio desde una edad temprana. Después de las tragedias hay todo tipo de reacciones extremas.

La exacerbación de sentimientos anti musulmanes y antirreligiosos, de tal manera que un enfrentamiento de los gobiernos contra los ciudadanos musulmanes sería contraproducente. Los ciudadanos musulmanes de Europa quieren vivir en paz y tranquilidad. A pesar de un clima negativo deben encontrar los medios para comprometerse con sus gobiernos, para elaborar las políticas más inclusivas que integren mejor sus comunidades en la sociedad general. Es igualmente importante para nosotros los musulmanes, hacer una crítica de nuestra comprensión y nuestra práctica del Islam, a la luz de condiciones y exigencias de nuestra época y las interpretaciones en nuestros tiempos. Esto no significa una ruptura con la tradición Islámica, más bien un cuestionamiento inteligente a fin de confirmar las enseñanzas verdaderas del Corán y de la tradición profética que nuestros predecesores musulmanes buscaban realizar. Debemos marginalizar todas las lecturas descontextualizadas de ciertas fuentes de nuestros textos para una mejor instrumentalización. Los sabios, los pensadores e intelectuales musulmanes deben impulsar un acercamiento holístico de fuentes del islam y reconsiderar las sentencias emitidas en el pasado. La fe de tener creencias debe ser distinguida del dogmatismo. No es solamente posible, sino imperativo hacer revivir el espíritu de la libertad de pensamiento que es la base del renacimiento del Islam, el resto es fiel a la filosofía de la religión.

Solamente de esta manera los musulmanes pueden luchar contra el radicalismo y el terrorismo. En la multitud de recientes acontecimientos, tengo el dolor de constatar que la tesis de choque de civilizaciones ha sido reactivada. Lo que es cierto hoy en día es que la reaparición de cierta retórica no hace más que servir a los esfuerzos de reclutamiento de las redes terroristas. Yo digo claramente que lo que nosotros estamos a punto de vivir no es un choque de civilizaciones, más bien es el choque de la civilización humana contra la barbarie. Nuestra responsabilidad como ciudadanos musulmanes es formar parte de la solución, a pesar del contexto que nos desfavorece. Si nosotros queremos defender los derechos y la libertad de los musulmanes, la paz y la tranquilidad de todos los seres humanos independientemente de su fe, debemos estar pendiente sobre todas las dimensiones del terrorismo. Nosotros podemos luchar contra la violencia y el terrorismo y contra las ideologías totalitarias y comportarnos de manera virtuosa en nuestras propias vidas, denunciar y marginalizar las interpretaciones extremistas de las fuentes religiosas, el resto es vigilar el impacto que pueden tener sobre nuestros jóvenes y enseñarles los valores democráticos desde muy temprana edad.

cuéntame un cuento

La pitón y las tres pescadoras



por:
patricio Mênê Michá
mí-Abêmê

Este cuento está basado en hechos reales acaecidos en el legendario poblado de Kam-Esakunan, en el distrito de Nnôhm-nnam (Micomeseng), en la década del 70 al 80. El narrador es testigo del relato original de las tres pescadoras a quienes sucedió aquello.

En una de las claras mañanas de la época de sequía, que las mujeres fâñ tradicionalmente tenían, y aún tienen, por actividad prioritaria la pesca tradicional, primero porque constituye el momento propicio para dejar de lado la agricultura y demás ocupaciones habituales de su día a día, también porque eran ocasiones en que podían unirse en pequeños y grandes grupos para chismorrear a sus anchas. Pues bien, esa mañana, como otras, salieron a eso de las ocho o nueve, como tenían bien planeado. Todas vivían en el mismo poblado, perteneciente al ya mencionado Kam-Esakunan, que era un largo contorno de 7 Kms., dividido en sub poblados.

Esa vez tocaba pescar en un río de no muy importante curso, pero con suficientes especies de peces del interés de las pescadoras, llamado Mêm-vě'lée (Manveguele)... Eligieron la parte alta del río, conocida en lengua beti/fâñ por **okuñ-à-küiñ**. En este caso era, Mêm-vě'lé-à-küiñ (la parte alta de Mêm-vě'lé).

Siguieron varias sendas después

de dejar el sendero principal. Luego bajaron al río y una vez dentro, subieron y subieron con sigilo, evitando removerlo y dispersar los peces, lo cual podía hacerles perder buena parte de la captura soñada. Yendo así en silencio, y expertas que eran en el bosque, tenían todos sus sentidos alerta, a fin de evitar las acostumbradas sorpresas, propias de semejantes ambientes: fieras, caídas de árboles, cazadores furtivos...

Ya habían recorrido buen tramo de río y estaban muy cerca al lugar donde deberían construir el dique o **meó'g**, para cortar momentáneamente el curso de las aguas durante la faena pesquera, cuando de repente se detuvo asustada la que iba delante. Hizo señas a sus compañeras para que retrocedieran sin ruido. A eso de 10 m sobre sus pasos, las detuvo y puso la mano derecha en su pecho para controlar su pulso, respiró hondo muchas veces antes de revelarles lo que acaba de ver... "Lo que acabo de ver ha enviado mi sangre muy lejos de aquí y mi espíritu, también parece haberme abandonado" Era tanto su miedo que prefirió subir a la orilla con ellas y no cesaba de mirar el movimiento de las aguas, como si algo peligroso estuviese en su fondo. "Justo a la izquierda del lugar donde os detuve hay una enorme pitón. Parece que duerme..." Una de las compañeras le acusó de mentir e ironizó con la "imaginación" de su compañera. "Bueno, si dudáis, subamos más lentas y silenciosas que antes y lo veréis como yo lo he visto". Temblorosas e incrédulas, las otras dos avanzaron con ella,

mirando por todas las partes, asustándose al mínimo movimiento bajo las aguas. Por fin llegaron y ahí estaba la enorme serpiente en reposo, aparentemente lejos del mundanal ruido. Todas lo vieron y, temerosas, quisieron arrancarse en carrera de huida al poblado pero Sin, la primera que había visto a la serpiente, les detuvo: "Escuchadme, somos igual que los hombres, que varias veces vuelven al poblado con que han matado una pitón (**mvôm**)... Nosotras también podemos convertirnos en heroínas..." Una no le dejó acabar de hablar, con sus útiles de pesca en la mano se apuró a volver sobre sus pasos hacia el poblado; para ella lo mejor era ir a dar la novedad a los hombres. La primera le reprochó su estúpido miedo y le hizo volver con ellas. Para la tercera, era pertinente seguir con su plan de pesca y dejar tranquilo al peligroso animal, que si escuchaba ruido se iría. Pero la primera se imponía siempre sobre las otras y las convenció de que podían matarlo. Para ello escogerían el machete más cortante, con el que la más atrevida iría a cortar la cabeza a la pitón, que seguía disfrutando de su sueño.

La primera en aventurarse fue precisamente quien vio primero el animal. Salió segura de sí misma, las otras le seguían a una distancia sensata. Con sigilo llegó, efectivamente, junto al reptil, vaciló, miró a sus compañeras y volvió a mirar a la fiera pensando: "Si le doy con el machete en su gran cuello y fallo el golpe o solo le causo una pequeña herida... ¡su reacción sería... ay!"

Retrocedió rapidito a donde estaban sus compañeras y pidió relevo. Esa vez fue la segunda, tartamudeaba un poco y era la más bajita de entre ellas. Tomó el machete, respiró hondo, oró el padre nuestro, el Dios te salve María y las glorias al Trino Dios. ¡Ale, al ataque! Próxima a la elegida víctima, observó primero su talla, su volumen y la cabezota y empezó a temblar. Agarró el machete con las dos manos, inspiró y antes de expulsar aire con la misma fuerza del golpe, imaginó la fiera reacción del animal, tragándole a ella. Sudó sangre a la vez que retrocedía a unirse con la compañía, que ya se hacía pipí por el miedo.

La tercera, contando ya con las experiencias de las otras dos dijo: “¿No dijimos que debemos ser heroínas? ¿Si fracasamos, seremos capaces de callarnos esto allá, en el poblado? ¿Y qué trato esperamos recibir de los hombres que, de haber ido avisarlos como quiso esta, -señaló a la segunda- tal vez ya el bicho estaría expuesto en el abáa y nosotras seguiríamos con nuestra pesca? ¡Pues me voy a matarlo!” Dicho y adelante. Se llegó junto a la gran pitón con ánimo de hacer historia y convertirse en la principal heroína, se paró, separó las piernas con el fin de procurarse un buen equilibrio. Sus dos compañeras, agarradas las manos, estaban a unos tres metros de ella; con sus machetes dispuestos para acudir al remate, o lo que cupiese, para socorrerla. Ella elevó el machete al aire, apretó los labios con los dientes, reunió todas sus fuerzas y murmuró: “¡te mato yo!”

Ya fuera por ese murmullo o por-



que el tiempo de siesta acostumbrado de la pitón había llegado a su fin, el hecho es que algo le hizo mover su lengua bífida, abrir los ojos, levantar la cabeza y empezar a desenrollar sus cuatro montones de pesados anillos. La cazadora quedó como estaba, sin poder mover los brazos ni cerrar los ojos, sus pies, en lugar de mantenerle el equilibrio comenzaron a hundirse en el barro. La otras dos tampoco se movieron ni, menos aún, pudieron pronunciar palabra.

En el poblado contaron que la gran pitón tardaría aproximadamente entre cinco y diez minutos en desenrollarse y desaparecer del escenario montado por las tres pescadoras, que solo pudieron recuperarse al cabo de media hora. Se preocupaban más por seguir vivas y po-

der contar su aventura, que por haber expuesto estúpidamente esas mismas vidas, por los celos y sobre todo por hacer realidad el dicho fâj de: **KÔNÔ-KÔNÔ ADGÁ LÚM DGIÊM**, aunque en esa ocasión ni siquiera pudieron apuntar y acertar la cola.

En el poblado, su primera versión fue que una enorme pitón las había perseguido... La versión real llegó con el tiempo, entre chismes y rumores de las mujeres fâj cuando se encuentran bañándose en los ríos. Alguna llevó la noticia a los varones, que requirieron a las aventureras para que les contaran la realidad de los hechos...●

Nota: *Kônô-kônô aŋgá lúm ŋgiêm: tanto ajustar la puntería, solo acertó la cola (del venado o la pieza de caza).*

África brilló con luz propia en FITUR

La capital de España, celebró –entre los días 20 y 24 de enero– una nueva edición de la que es primera Feria Internacional de Turismo del año: FITUR. En esta edición estuvieron representados 150 países de todos los continentes, y una vez más, el pabellón de África fue de los más visitados y valorados por el casi medio millón de personas que, a lo largo de los cinco días que duró la convocatoria, se acercaron hasta el recinto ferial “Juan Carlos I” de Madrid. Por la calidez de sus gentes y exótica belleza, África es un destino cada vez más elegido por los turistas de todo el mundo



Una de las azafatas del pabellón de África. Foto: L. N.M



por: Luis Negro Marco
santiago de compostela

Desde la espectacularidad paisajística del desierto del Sahara que se extiende a través de países como Marruecos, Argelia, Libia, Mauritania, y Mali, hasta la frondosa y aún virgen selva tropical de países como Guinea Ecuatorial y Gabón, África posee una inmensa gama de paisajes y climas que convierten al continente en el actualmente más atractivo destino turístico para las personas amantes de la aventura y para quienes desean conocer culturas diferentes a la propia, pues la africana es la más diversa y rica de las existentes en el mundo.

Todo por descubrir

Afortunadamente, la opinión pública mundial –especialmente la europea– es cada vez más consciente de que África no es el nombre de un país, sino un continente con 55 estados, que aglutina a 1.000 millones de personas (con miles de culturas, y más de mil lenguas diferentes), a quienes une un mismo sentimiento de amor por la madre África.

Un ejemplo de unidad cada vez más visible en la esfera internacional, hasta el punto de que el mundo, muy especialmente en estos últimos cinco años, está mirando a África como el continente emergente y de la esperanza, clave para la estabilización económica y la paz mundial ●

LAS IMÁGENES DE ÁFRICA EN FITUR (MADRID, DEL 20 AL 24 DE ENERO)



Leony, diplomada en Turismo y joven empresaria senegalesa, una de las catorce personas integrantes de la delegación turística de Senegal en FITUR. Este país es uno de los del continente africano que más ha apostado por el desarrollo del sector turístico como fuente de ingresos para el país, en los dos últimos años. A la derecha, escultura artesanal en bronce, de tradición ancestral, procedente de Bafoussam (Camerún). Fotos: L. N. M.



Sabor a té Una de las propuestas que gozaron de gran aceptación entre los asistentes al Pabellón de África fueron las de su exquisita y variada gastronomía, así como sus apreciados mundialmente café y té. Así lo vemos en estas imágenes. A la izquierda, el stand de Etiopía ofreció al público la oportunidad de saborear sus estupendos cafés. A la derecha, los sugerentes té de Marruecos. L. N. M.

Historia de la Academia

Tenemos una sede. Con la ACADEMIA ECUATORIANGUINEANA DE LA LENGUA ESPAÑOLA, se marca un hito más en el camino de la cultura que todos intentamos hacer en Guinea Ecuatorial. Este empeño está en el corazón de cada una de las personas que amamos este país. Al mismo tiempo que hacemos cumplir uno de los sueños de S.E Obiang NGUEMA MBASOGO, Jefe de Estado y de Gobierno en el Congreso de la Lengua Española que tuvo lugar en Valladolid. Por eso sabemos que será el padrino de esta institución para fomentar y promover sus actividades.

Esta magna y docta institución hará todo lo posible por evitar todo los pensamientos vanos y engordar a personas con ampulosas palabras para satisfacer su ego.

Si hacemos esto y damos un lugar privilegiado a este, es que verdaderamente se lo merece, por la preocupación constante que han tenido y tienen en promocionar la lengua española en este país y en el contexto internacional.

- o En junio 1984 tuvo lugar en Bata el primer congreso Hispanoaficano de cultura.
- o En 1987 se instaló la emisora Radio África 2.000, que difundía emisiones en lengua española, con destino en África e Hispanoamérica.
- o En 1988 Guinea Ecuatorial obtuvo el estatus de asuntos Americanos.

Tener una Academia de la Lengua Española en nuestro país y una Comisión Permanente para el estudio de las lenguas Autóctonas es importante porque las lenguas movilizan el saber de sus hablantes.

Sabemos que hay un saber intuitivo, que es un saber superficial, pero el verdadero saber es el llamado saber lógico, es decir, conocer el porqué de las cosas y este saber se logra en las academias.

Cuando hablamos de academia nos viene a la mente un establecimiento público donde se imparten materias de ciencias y de letras y se obtiene un diploma o un título. Ya que estamos en una institución donde se aclarara los conceptos, vamos a permitirnos hacer un breve recorrido de la historia de esta institución llamada academia.

Etimológicamente, el título Akademos viene del nombre del ciudadano Atika (Grecia), que tenía un jardín donde los filósofos concentraban a los filósofos para hablar del saber de las cosas. Con el tiempo, comenzaron a concurrir ahí aquellas personas que querían entrar en el tuétano del saber, es decir, el saber lógico que responde a las preguntas: qué, quién, cuándo, y cómo, porqué y dónde. Este lugar de conocimiento acabo llamándose la Academia. La Academia siguió su rumbo y tuvo un periodo de esplendor y otro de silencio.

En la evolución de la historia de Europa de cada época o periodo histórico tuvo su academia:

- o La antigua- classical
- o La edad media
- o El renacimiento
- o La ilustración (S. XVIII), (S. XIX) hasta nuestros días.

En Grecia la Academia tuvo dos periodos de actividades:

- o Academia Antigua (del año 348 al año 270)
- o Academia Nueva (de año 280 al año 119) ambas antes de Cristo.

En la Edad Media una de las academias más importantes fue la PALATINA, de Carlo Magno, donde se reflexionaba sobre matemáticas e historia.

En el S.XII, Alfredo el Grande organiza una academia que fue el origen de la universidad de Oxford.

Durante el Renacimiento, la academia de los Medecis fue muy importante.

En el periodo llamado Humanismo hubo una gran preocupación por saber todo lo que produce la mente del ser humano. Esta inquietud llevo a todos los países a la formación de grupos de científicos (personas de letras y ciencias) a organizar academias especializadas en diversas ramas del saber. Una de las más conocidas fue "La Academia Della Crusca" (1.582). Esta academia se dedicó a investigar y depurar el idioma italiano.

En "la Academia Della Crusca" se agruparon científicos, poetas, eruditos. Otros países imitaron este movi-

miento: Francia, Inglaterra, Rusia, y España en 1714 bajo el auspicio del Rey Felipe V.

En el siglo XVIII se consideró que la razón humana era la estructura central de la mente y que era la única que podía estructurar el quehacer de los seres humanos y el mundo. Las academias se convierten en verdaderas construcciones del saber que promocionaron la cultura en sus diversas manifestaciones y crearon premios como: el famoso Premio Nobel; celebraron congresos como la de la Asociación de Academias de la Lengua Española en 1951, que se celebra cada dos años para analizar diversas tendencias de la Lengua Española.

¿Qué se hace en las academias de la lengua española?

- o Estudiar el origen de las palabras (etimología).
- o Su evolución histórica.
- o Enaltecer y embellecer la lengua.
- o Buscar las excelencias de sus expresiones.
- o Esforzarse en descubrir la nobleza intrínseca de la lengua.
- o Codificarlas.
- o Producirlas.
- o Contribuir a la confección de gramáticas y diccionarios para evitar incongruencias.
- o Confeccionar diccionarios y enciclopedias, etc.
- o En nuestro caso de hoy en Guinea Ecuatorial, vigilar los anuncios de los establecimientos públicos.
- o Vigilar las cartas de los restaurantes, donde se utilizan expresiones como “red wine” y se traduce como vino rojo, en vez de vino tinto.
- o Vigilar la adopción de vocablos nuevos como “emporfer” para llevar, (en francés) aquí se deno-

mina arroz senegalés, (a de go chop amporte). Quinquelerie, en lugar de ferretería. Arico en vez de judías.

- o Y comparar las estructuras con las lenguas autóctonas, porque el español es una lengua flexible, por eso nuestras lenguas maternas tienen también estructuras gramaticales, como otras lenguas del mundo. (No hay lenguas buenas, hay lenguas bien cuidadas y lenguas mal cuidadas).

El ser humano desde siempre cree en la capacidad de descifrar los misterios de un mundo visible e invisible, de un mundo de saber.

El lugar mejor para seguir este proceso son las academias, a si que nuestra Academia nos llevará a saber, pensar bien, a hablar bien el español y las lenguas maternas.

La ignorancia no es compatible con la solidaridad nacional que se pretende inculcar a los habitantes de nuestro país, pues el camino hacia el progreso se hace cuidando bien la lengua española juntamente con las lenguas maternas. Esta preocupación nos hará ver que saber la lengua española es una llave que nos abre las puertas a otros mundos, al mismo tiempo que nos motivará a adentrarnos en las estructuras de las lenguas maternas. Esta simbiosis será para nosotros un camino de conocimiento y progreso lingüístico y mental. Ahora damos vocablos grandilocuentes a personas y cosas que luego no moviliza nuestro foro interno para saber por qué nos llaman excelentísimo/a, ilustrísimo/a etc. cuando luego observamos que a estas las personas, de excelentes y de ilustres no tienen nada.●



Historia de la Lengua española

La pequeña localidad de San Millán de la Cogolla, en la provincia de La Rioja (España) engloba dos monasterios: San Millán de Suso (el “de arriba”), el más antiguo y San Millán de Yuso, (el “de abajo”) más reciente. Ambos declarados Patrimonio de la Humanidad en 1997 “por razones históricas, artísticas, religiosas, lingüísticas y literarias”, situados en los orígenes de la lengua y la cultura españolas.



Suso (arriba)



Yuso(abajo)

san millán de suso (de arriba)

Tras la llegada de los visigodos a la Península Ibérica se retiró a este lugar apartado y recóndito el anacoreta Aemilianus (Millán, Emiliano), hijo de un pastor y natural de Vergegium, actual Berceo (La Rioja). Aquí vivió como ermitaño, en una pequeña celda donde murió en el año 574 a los 101 años y enterrado en una tumba excavada en la roca. Alrededor de ella se va formando el primer monasterio, el de San Millán de Suso a finales del siglo VI sobre el cenobio visigodo alrededor del sepulcro del eremita. 574.

El Monasterio de Suso, el “de arriba” y más antiguo, surgió de las cuevas que habitaron los eremitas discípulos de San Millán, allá por el siglo VI. Es el principal

escritorio de la Edad Media española y el marco en el que va a surgir la que hoy es la más antigua manifestación escrita de la Lengua Española.



Arriba, interior del Monasterio de Suso. Abajo, Cenotafio de San Millán



Su vida es bien conocida por haber sido escrita en latín hacia el año 635 por el obispo de Zaragoza san Braulio, siendo Gonzalo de Berceo, que se educó en este monasterio, quien tradujo esta biografía del latín a versos en lengua vulgar o romance. Tras la batalla de Simancas, en el año 923 contra los musulmanes en la que San Millán aparece en defensa de los cristianos, es nombrado patrón de Castilla.

Gonzalo de Berceo (Berceo, La Rioja 1197 - circa 1264) es el primer poeta del idioma castellano que conocemos. Fue clérigo, aunque no monje, del monasterio de San Millán de la Cogolla (“en Sant Millán de Suso, fue de niñez criado”), en tierras de La Rioja. Llegó a ser, como clérigo secular, preste o presbítero (1237), notario y escritor.

Tras la expulsión de los musulmanes con la toma de Calahorra, el Monasterio de San Millán contó con la protección de los reyes de Pamplona. En el 959 es consagrada la iglesia de Suso con la seguridad suficiente para reemprender la tarea del scriptorium o escritorio iniciado muy pronto por los monjes. Obras de esta primera época son la Vida de San Millán, el himno *O magne rerum*, documentos copiados con esmero a lo largo de los siglos en diversos códices.



Gonzalo de Berceo

Depuró el idioma castellano creando la lengua literaria, para lo cual trasvasó numeroso vocabulario del latín (cultismos) y recurrió a fórmulas de la literatura oral tradicional y del “mester de juglaría” como se denomina a la poesía -épica o lírica- de carácter popular difundida durante la Edad Media por los juglares, que eran quienes las cantaban o recitaban para recreo de nobles y pueblo.

San Millán de Yuso (de abajo)

El Monasterio de San Millán de Yuso (el “de abajo”) fue mandado construir en el año 1053 por el rey García Sánchez III de Navarra (llamado “el de Nájera”). La historia de su fundación va unida a una leyenda basada en un milagro de san Millán (o Emiliano). Cuando en 574 muere Millán, a la edad de 101 años, sus discípulos lo entierran en su cueva, y alrededor de ella se va formando el primer monasterio, el de San Millán de Suso. San Braulio, arzobispo de Zaragoza, escribe su vida, cincuenta años después de muerto, que recogerá después uno de los monjes Gonzalo de Berceo.

El rey García Sánchez III, gran devoto de San Millán, acababa de fundar el gran monasterio de Santa María la Real de Nájera, ciudad Corte del reino de Navarra que fue panteón de los reyes del reino de Nájera-Pamplona, antecesor del reino de Navarra y quiso llevarse allí los restos mortales del Santo, enterrados en el monasterio de San Millán de Suso. El 29 de mayo de 1053 colocaron los restos del Santo en una carreta tirada por bueyes y emprendieron el viaje, con gran descontento de los monjes desolados por la pérdida de su patrono.

Al llegar al llano, cerca del río, los bueyes se detuvieron y ya no quisieron volver a andar. El rey y toda la comitiva comprendieron que aquello era un milagro de san Millán que imponía su voluntad de no pasar de



Entorno del Río Cárdenas en san Millán de la Cogolla (Yuso) donde pudo tener lugar el hecho, con la ermitilla del santo.

allí y ser enterrado de nuevo en aquellos lugares. El rey García mandó construir el reciente monasterio, al que se llamó Yuso (el de abajo), en contraposición con el de arriba (Suso).

El 13 de junio del año 964 exactamente se terminó de escribir en el monasterio riojano de San Millán de la Cogolla uno de los diccionarios enciclopédicos más voluminosos e interesantes de cuantos se conocen en Europa hasta el siglo XI. Son 20.000 artículos como los diccionarios actuales de la A a la Z, en los que se recoge todo el saber de la época.



Letra Capital del Códice 46

A la importancia histórica de su contenido, que revela el alto nivel de los conocimientos del hombre medieval, hay que añadir que el texto fue copiado en un latín plagado de incorrecciones y contagiado de innumerables formas romances que denominamos Glosas Emilianenses, Silenses, etc. Y que son consideradas como los inicios de la lengua española.

continará

Guinea Ecuatorial, por intercambios culturales con Cuba

El presidente de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española, Agustín Nze Nfumu, abogó por abrir un sendero de intercambios culturales con instituciones cubanas

Por: Rachel Pereda Puñales
digital@juventudrebelde.cu

El presidente de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española, Agustín Nze Nfumu, abogó en Malabo por abrir un sendero de intercambios culturales con instituciones cubanas, de las cuales su organización puede aprender.

“Sentimos gozo por ser el embajador cubano, Pedro Doña, el primer jefe de misión diplomática que recibimos tras la constitución de nuestra academia, el 25 de junio”, dijo Nze Nfumu, luego de saludar al representante de la isla caribeña.

Fuentes diplomáticas indicaron que el también senador del gobernante Partido Democrático de Guinea Ecuatorial informó durante la plática con Doña que su país se convirtió en el integrante número 23 del grupo de la Real Academia de la Lengua Española.

Manifestó que el español no es solo idioma oficial en Guinea, sino un vínculo de cohesión social, cultural y literaria en la sociedad ecuatoguineana y «de solidaridad e intercambio con el mundo hispánico, al que pertenecen los hermanos cubanos».

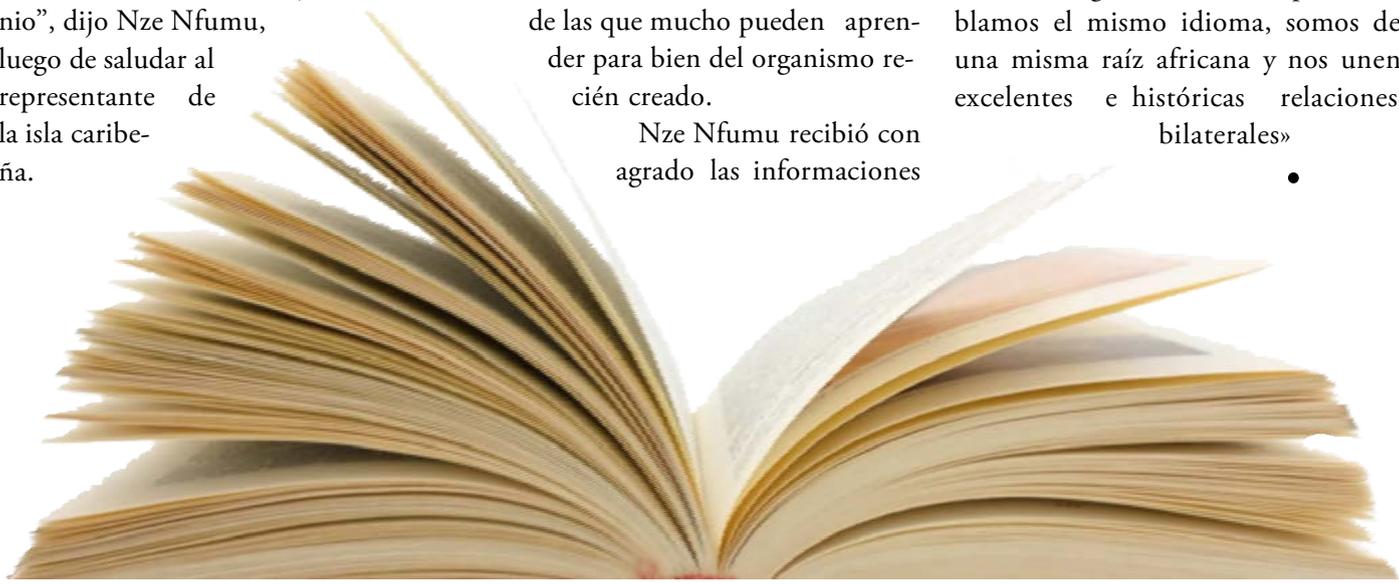
El destacado escritor se comprometió, además, a trabajar, por medio de la Embajada, para abrir un intercambio de beneficio mutuo, al conocer la historia de las instituciones cubanas, de las que mucho pueden aprender para bien del organismo recién creado.

Nze Nfumu recibió con agrado las informaciones



transmitidas por Doña sobre la academia cubana de la lengua, así como de las convocatorias para que Guinea Ecuatorial participe en la II Conferencia Internacional con Todos y para el Bien de Todos, y la 25 FERIA Internacional del Libro.

El diplomático cubano reiteró por su parte que la academia ecuatoguineana puede contar con el apoyo de su homóloga de la isla, «pues hablamos el mismo idioma, somos de una misma raíz africana y nos unen excelentes e históricas relaciones bilaterales»





13/ANQUE DES ETATS
DE L'AFRIQUE CENTRALE



COMMUNIQUE DE PRESSE

La Banque des États de l'Afrique Centrale (BEAC) et la Banque de Développement des États de l'Afrique Centrale (BDEAC) ont signé le 19 janvier 2016 à Yaoundé, trois accords formalisant l'appui de la BEAC à la BDEAC.

Le premier est un protocole d'accord de coopération entre la BDEAC et la BEAC. Il définit les domaines et organise les modalités de coopération entre ces deux institutions pour favoriser le financement de investissements indispensables au développement et à l'intégration des économies de la CEMAC.

Le second est une convention de comptabilité courante associée entre la BEAC et la BDEAC par laquelle la BEAC consigne, sur ses fonds propres, des avances à la BDEAC dans le but de renforcer sa capacité d'intervention dans le financement des projets investisseurs publics et privés dans la CEMAC.

Le troisième est un accord qui a pour objet de réduire significativement le plafond de réduction de la BDEAC par la BEAC au titre de la ligne de crédit revolving. Cette ligne de crédit est exclusivement réservée au financement des projets d'investissement productifs des secteurs privé et public.

La signature de ces trois documents importants, qui consacrent le renforcement de relations institutionnelles et financières entre la BEAC et la BDEAC, a pour effet immédiat polluer ce dernier :

L'augmentation significative des fonds propres à travers la dotation d'un compte courant d'associés de 40 milliards de francs CFA décaissables en 3 ans :

la libération par anticipation du capital appelé de 13 milliards ;

le relèvement du plafond de financement des crédits octroyés par la BDEAC au secteur public et privé de 50 à 150 milliards.

Ce nouveau départ, impulsé par la BEAC, devrait permettre désormais à la BDEAC de jouer pleinement son rôle de banque de développement des économies de la CEMAC. L'objectif visé de cet appui financier est de permettre le décollage des activités de la BDEAC ainsi que l'insécurité, l'absence de sa proximité et de sa stabilité, afin de contribuer efficacement au développement et de promouvoir les économies des États de la CEMAC.



Feliz todos los días de Amor y de Amistad

por: yamilaizquierdo

Como cada año, nuestra agenda nos señala esas fechas que, amén a lo que tienen de comercial, nos acercan a esas personas que padecen y disfrutan a nuestro lado; son esos momentos que invitan a la reflexión, aunque esta dure tan solo unas horas para volver a nuestra ignorancia y mezquindad, así pues, al ser humano se le tiene que recordar con estas fechas la existencia del Día del Amor y la Amistad.

Es el día que nos volcamos, casi con desesperación, en la búsqueda del detalle para esa persona tan especial, ¿invento comercial?, en todo caso es válido para quien queremos agradar, viendo en su rostro la cara de felicidad o el espectácu-

lo de las emociones desatadas. De sentimientos encontrados que me llevan a la reflexión: ¿Es importante el objeto que se entrega a ese amor o amigo?

Queremos pensar que sí, que es así, que somos adorables y que no hay detrás de nuestro detalle más que el amor que podamos procesar a esa persona. La realidad es que el resto del tiempo no damos ni los buenos días con los que nos cruzamos a diario y viramos la cara para seguir sin ser vistos, sean estos compañeros, vecinos o conocidos. Ni un “te quiero” a esa persona con la cual un día decidimos compartir nuestra vida, esposos o hijos, por tanto, ¿para qué esa demostración de emociones y derroches?; ¿de qué sirve si no somos capaces el resto del tiem-

po de demostrar ese amor ni buenas intenciones?

Debiéramos querer y estar abiertos a la amistad todos los días, tener siempre el recipiente del amor lleno para ofrecer ese licor en cada momento, regar el jardín de lágrimas de alegría, ser menos predecibles, pues cualquier momento es bueno para reforzar lazos, el amor es algo especial y no depende de lo generoso de tus regalos, sino de lo agradable que pueda ser tu comportamiento y verás que todo es más soportable, las caídas son menos dolorosas, pues el amor no es compatible con el mal humor, el carácter y dominación excesiva, el amor es algo mucho más especial y quien lo tenga se ha de sentir lleno de felicidad •

La amistad y el amor pueden ser de diferente manera si pensamos en esposo, hijos, hermanos, padres o familiares, incluso amigos. Es esa bondad que se expresa por igual forma, pero que puede ser más generosa con unos que con otros. Detallista sin mirar fechas ni momentos sencillamente por qué se siente.

La amistad y el amor hay que regarlos diariamente con lluvia de alegría y pasión, como a una delicada planta que necesita de cuidados cada día.

La amistad y el amor es el mayor regalo a la humanidad, no cuesta nada y al vez lleno de cosas buenas que poder dar sin esperar nada a cambio, es auténtico, capaz de vencer a cualquier conflicto, sin ataduras ni obstáculos y no tiene fin.

Hagamos que todos los días estén cargados de amor y de amistad, ese puede ser tu mejor regalo.



TODO EL MUNDO ES
UN COCINERO CON

Delish®



Calidad Superior

SABOR DE LA FELICIDAD



HESS DONA MATERIAL DE LIMPIEZA AL CONSEJO DE POBLADO DE BEDIBA



Salvador Mba



Secretaria del Consejo



por: v. bibang

Con el propósito de colaborar en el cuidado y adentamiento del poblado playero de Bediba, Hess Guinea Ecuatorial entregó un importante lote de material de limpieza a las autoridades de dicha localidad, para garantizar la pulcritud en este núcleo poblacional

durante las tradicionales fiestas de Navidad y Año nuevo 2016 y después de ellas.

El acto de entrega del material, consistente en botes de pintura, carretillas, palas, rastrillos, mapas mundi para la escuela, etc., así como sacos de telas mosquiteras para contribuir en la lucha contra el paludismo, fue presidido por el

delegado de Gobierno de Bata, Antonio Nsue Ondo Oye, en el salón de actos del poblado.

Primero se escucharon las palabras introductorias del consejero de Proyectos Sociales de Hess, Manuel Esono, seguido de la intervención del asistente Salvador Mba, quien explicó la naturaleza de esta donación, que constituye una con-





tinuidad de las actividades de la empresa petrolífera para el desarrollo y bienestar de la población en varias localidades del país, sobre todo en el ámbito de la sanidad y la educación.

Tras las palabras de agradecimiento de la cúpula del consejo de poblado pronunciadas por la secretaria administrativa de este ente local menor, María Luisa Miankue Ndung, bajo la atenta mirada del presidente del consejo, Martín Chinda Muamang, el presidente de célula de base del P.D.G.E, Juan Ela Nsue Mibuy, tomaba la palabra el delegado de Gobierno, ante la población allí congregada.

El miembro del Gobierno, habiendo elogiado a la empresa Hess por su constante apoyo a los sectores vulnerables de la sociedad, no solo en Bediba, sino en todo el país, manifestó que esta donación es fruto de la política diseñada por el Gobierno de la nación que preside S.E Obiang Nguema Mbasogo para el beneficio del pueblo. Por otra parte, Nsue Ondo Oye alentó a los reunidos sobre el buen cuidado de este material, así como su uso exclusivo para los fines propuestos. Finalmente, la población reunida se benefició de una charla sobre el paludismo, sus consecuencias y formas de prevención, ofrecida por la enfermera Basilisa Okomo, enviada especial del centro de salud María Rafols, de Bata•



genoveva ayongman

“En mi pueblo, como en muchos otros, las niñas no jugaban al fútbol”



por:
pamelanze

Esta talentosa futbolista de Cogo, nacida con la patria, un 12 de octubre, es consciente de la admiración que despierta, de lo que supone para la afición guineoecuatorial, de la responsabilidad que tiene dentro de la selección y lo asume todo como lo más natural del mundo. Le cuesta la vida hablar mal de alguien, le resulta difícil incluso calificar de negativas algunas de sus propias experiencias, comparte conmigo un recuerdo bonito de todas las personas y lugares que se han cruzado en su vida. Se muestra risueña, se le “cae” la sonrisa de la boca constantemente, pero no ingenua, pues cuando le hablas puedes atisbar durante un segundo esa mirada que trata de entrar en tu cerebro y descifrar si escondes intenciones ocultas...; solo por un instante, y luego vuelve a relajarse y se le “cae” otra sonrisa. Solo se le ensombrece algo el semblante cuando habla de su madre, como esas cicatrices que de vez en cuando pican, para recordarnos que no han cerrado del todo. En un momento de la entrevista le preguntaré por el peor momento de su carrera y apuesto que se le cruzará por la mente ese incidente con la CAF que, de seguro, no quiere recordar, y percibiré cómo pasa de puntillas por ese episodio, hasta situarse en algún otro (¿será por derrotas?), más cómodo para ella, que será el que me contará. Y yo no insistiré, porque sé que Añonman (me escribió así, en una servilleta, la auténtica grafía de su nombre) ha escrito en su biografía otros capítulos que mere-

cen la pena ser escuchados y voy a permitirle que sea ella misma quien elija a qué parte de su vida quiere que nos asomemos.

Gaceta: Me gustaría empezar esta conversación pidiéndote que confirmes un dato que he encontrado al documentarme para la entrevista, y es que durante gran parte de tu vida has estado distanciada de tu madre (o ella de ti), debido, precisamente, al fútbol.

Respuesta: Así es. Me separé de mi madre cuando tenía 19 años. Ella no quería que jugara al fútbol, así que me fui a vivir con mi tío, Victoriano, a Bata.

En mi pueblo, en Cogo, comencé a jugar al fútbol con 5 años, siempre con los chicos, porque en mi pueblo, como en muchos otros, las chicas no jugaban al fútbol. A mi madre no le hacía gracia que jugara, se enfadaba tanto que llegó incluso a maltratarme y pegarme. ¿Hasta ese extremo llevó su desagrado?

Hasta ese extremo. No todas las madres son iguales, lo que para algunas es solo un disgusto, para otras supone casi un deshonor, pues piensan que el fútbol es “otra cosa” cuando juegan las mujeres; creen que debe ser solo para hombres.

¿Cuánto duró ese distanciamiento entre vosotras y cómo fue el reencuentro?

Nos reencontramos después de 15 años. Viajé a Libreville, donde ella vive; tenía la necesidad de hablar con ella y verla. Entonces yo seguía estudiando y jugando en la liga escolar y a mi madre seguía sin gustarle que yo jugara al fútbol. La reconciliación, en ese sentido, no fue completa. Recuerdo que me recibió muy bien, me compró material escolar,

me preguntó por mi vida en bata y de mi vida con mis tíos, si me cuidaban bien... Hablamos de la vida familiar y de las clases, pero no mencionamos el hecho de que jugaba al fútbol después del colegio.

Así que hubo reencuentro y reconciliación, pero, tras la visita, volví a Bata y la relación con mi madre seguía siendo inexistente; llamaba una vez al mes a mi tío para preguntar por mí, pero no hablaba conmigo directamente. En casa le decían que iba a clase y que estaba bien de salud. Eso era todo.

¿Cómo están las cosas con el resto de la familia, tus hermanos, por ejemplo?

Mis padres nunca se casaron, así que la mía fue una madre soltera que no tuvo más hijos. Pero sí tengo medios hermanos por parte de mi padre, a los cuales conozco y con los que hablo a menudo: me visitan, me llaman...

¿Y la postura de tu padre? ¿Qué le parecía a él que jugaras al fútbol?

Mi padre siempre me animó a practicar el fútbol y tenía problemas con mi madre por ello. Él insistía en que tenían que dejarme jugar, si era lo que quería. Pero, claro, tu madre se oponía, tu padre era un apoyo, pero, al fin y al cabo, no vivías con él y no tenía mucha influencia en tu vida, ¿en quién te apoyabas, entonces, a la hora de seguir jugando?

Mi tío Victoriano, con el que vivía, me animaba muchísimo, haciéndome ver que si tenía este talento no podía desperdiciarlo, que debía continuar jugando aunque a mi madre no le pareciera bien.

La verdad es que hasta entonces la desaprobación de mi madre me afectaba sobremanera, provocando mi rebeldía



Me veo algún día
con familia, hijos y
trabajando por mi
país”

//c



hasta tal punto que dejé de ir a clase durante un curso completo, como medida de presión y chantaje a mi madre: si ella no me permitía hacer lo que me apasionaba, que era jugar al fútbol, entonces, yo tampoco haría lo que ella quería que hiciera, que era estudiar.

¿Cómo recuerdas tus primeras experiencias compitiendo, en las ligas escolares?

El año que empecé a jugar en mi colegio yo no tenía un buen nivel y me resultó todo muy difícil, y eso que solamente jugaba contra otros colegios. Durante una liguilla, a un equipo le gustó mi juego y tanteó a mi tío y, aunque él les respondió que era muy joven todavía, que no tenía suficiente preparación y que necesitaba seguir puliéndome, acabé jugando para ellos: era el Akris de Mícomiseng. Me ficharon, lo cual me ilusionó muchísimo: una ficha, pisar un campo grande... Lástima que solo pude jugar con ellos tres partidos.

¿Qué ocurrió?

Tras tres partidos, dos equipos de Malabo comenzaron a rivalizar por mi fichaje: Ewaiso y Águilas Verdes, una disputa tremenda. Águilas Verdes reaccionó más

rápido y le pagaron a mi tío un millón quinientos mil francos, creo, a cambio de que me dejara ir a jugar con ellos a Malabo, y me vine, sin acabar la temporada en Bata. Me dolió mucho dejar a Akris, porque me divertía, me sentía muy cómoda, fue mi primera experiencia con profesionales y me sentí a gusto.

Llegué a Malabo con ilusión y con miedo, a partes iguales; no sabía nada de la liga y me parecía que iba a ser duro. Afortunadamente, me encontré con unas compañeras que me ayudaron

mucho y me animaron, pero también trabajé muy duro, día y noche; individualmente, a parte de los entrenamientos oficiales, me levantaba a las 6 de la mañana para ir a correr, yo sola, antes de ir a clase; me daba miedo no estar a la altura y que mis compañeras fueran más duras y estuvieran mejor preparadas que yo. Trabajé el doble, sí, señor.

Hablas con bastante nostalgia de esa época. ¿Encuentras que el fútbol femenino hoy está peor que cuando comenzaste?

Encuentro a las jugadoras guineanas desanimadas. Si se ven sin posibilidades de jugar fuera, de buenos fichajes, acaban dedicándose a otra cosa. Yo he tenido mucha suerte.

Jugando en las Águilas Verdes fuiste convocada por primera vez a la selección...

“Las jugadoras guineanas están desanimadas; sin posibilidades de jugar fuera o de buenas fichas, se dedican a otra cosa.”

En efecto. Mi primera experiencia, la primera vez que me convocan para la selección me sentía algo perdida: no tenía nada, tenían que prestármelo

todo, incluso los pantalones para entrenar. El primer partido, en Angola, no jugué, lo pasé en el banquillo. Pisé terreno de juego por primera vez como seleccionada en el partido Jugué en el de vuelta. Perdimos 1-3, pero el único gol nuestro lo marqué yo y me sentí, nos sentimos, casi como si hubiéramos ganado, porque el público se mostró contentísimo, nos ovacionó, nos cantó y nos acompañó hasta el hotel. Estaba tan feliz que se me saltaron las lágrimas. ¡Mi primer gol en la selección!

Hablando de afición, algunos periodistas deportivos aseguran que la afición guineoecuatorial no es lo suficientemente leal y constante, que solamente anima cuando las cosas van bien en el terreno de juego. ¿Cómo lo ves tú?

Encuentro normal que la afición no se comporte igual en todos los partidos. En las 2 copas de África que hemos ganado, 2008 y 2012, por ejemplo, el público estuvo con nosotras al 100%. Es cierto que a veces desde el campo, le pido más calor a la grada y es porque sé que a mis compañeras les anima y les ayuda a darlo todo.

¿Supone mucha presión ser Ayongman?

Antes, sí, cuando me nombraron capitana de la selección; me encontré con que había jugadoras más mayores y con más experiencia que yo, a las que no sabía cómo dirigirme, como darles ordenes o consejos. Ahora conozco bien a todas, cómo son y cómo tratar a cada una.

Eso, como capitana, pero, ¿y como jugadora en la que residen las esperanzas de toda una afición?

Sí, siento la enorme responsabilidad de ser la salvadora del equipo y de la selección y es difícilísimo. Cuando

juegas en tu país, en general, es como si llevaras a todo el mundo sobre tus hombros; incluso mis compañeras, sobre el terreno, psicológicamente sienten

que si Ayongman está siendo marcada, si está bloqueada, el equipo no puede moverse como siempre. En cada partido esto te pone más nerviosa, entre las compañeras y el público, todos esperan de ti.

¿Cada vez estás más nerviosa? Cualquiera pensaría que los nervios se van disipando en cada partido, por la costumbre.

No me puedo acostumbrar a la presión, por eso en cada partido me pongo más nerviosa, porque no hay dos partidos iguales. Sé que jugar, por ejemplo, contra Camerún o Nigeria, es más exigente que jugar contra otros equipos; si el partido se complica, mis compañeras piensan que hay más posibilidades de ganar si Ayongman está en el terreno.

¿Sufres mucho cuando no puedes jugar un partido con la selección de Guinea Ecuatorial?

No sufro cuando no puedo jugar en la selección, en el sentido de que confió en mis compañeras y sé que pueden sacar adelante los partidos; les envío mensa-

jes, por el grupo de whatsapp de jugadoras de la selección: “ánimo, chicas, no puedo estar físicamente, pero sabed que contáis con todo mi apoyo desde la distancia...”

Aun así, seguro que no puedes evitar algo de ansiedad cuando no puedes estar, físicamente, ¿no?

Bueno, si estoy jugando otro partido, obviamente, tengo que estar concentrada, pero no puedes evitar que se te vaya el pensamiento un ratito a la selección y cuando acabas tu partido no pierdes un segundo antes de llamar para saber qué ha pasado con Nzalang femenino.

Genoveva, ¿cuál ha sido el mejor momento de tu carrera, hasta ahora?

El mejor momento de mi carrera hasta ahora fue, sin duda, el año 2012: máxima goleadora de la Bundesliga, mejor jugadora de África, máxima goleadora de África, ganamos la segunda Copa de África...

Eso como mejor periodo, pero como mejor momento, aislado, me quedo con la victoria de la Copa África 2008

y ese gol que marqué en el minuto 90, el gol de la victoria. Hasta ese momento íbamos 1-1, contra Sudafrica, aquí en Malabo, entonces se pitó esa última falta y convertí en gol ese balón parado. Después de anotar noté que de la alegría me quedaba sin fuerzas y me tiré al suelo.

¿Y cuál ha sido ese momento que hubieras preferido no tener que vivir?

Cuando pierdes cualquier partido te sientes muy baja de moral. Pero si tengo que elegir un hecho, en concreto, me quedo con la derrota en el primer partido de la copa del mundo en Alemania, contra Noruega; perdimos todas las ocasiones de gol y Noruega nos marcó el gol en el último momento. Cuando todos están acostumbrados a que no fallas y lo haces... Recuerdo que todas mis compañeras me miraban... no me decían nada, pero yo tenía la impresión de que estaban enfadadas conmigo.

¿De verdad estaban enfadadas o era una sensación tuya?

Lo cierto es que puede que realmente

“No puedo retirarme aún: estoy muy bien físicamente y los clubes y la selección siguen confiando en mí”.



no estuvieran disgustadas conmigo, en concreto, sino con la situación, porque he de decir que, incluso, trataban de animarme y convencerme de que no se acababa el mundo por eso, pero entonces me pareció todo tan grave porque, en realidad, creo que estaba enfadada conmigo misma. Soy muy autoexigente, por eso suelo trabajar y prepararme mucho antes de hacer y si después no salen bien, tengo bajón.

¿Qué se ve haciendo Ayongman dentro de cinco años?

Dentro de 5 años me encantaría tener mi propia familia y estar trabajando en algo que sirva para sacar adelante a mi país, como todos. Podría tener mi propio negocio, no sé. Ojalá el fútbol en Guinea estuviera tan bien ya que me permitiera dedicarme a entrenar a niños, o adultos, y seguir vinculada a este deporte.

Lo de formar una familia es todo un reto, porque la gente piensa que las mujeres que jugamos al fútbol pretendemos hacerlo toda la vida y no pensamos en tener familia, hijos. La gente tiene que entender que nosotras también pensamos en casarnos. Muchos hombres no tienen la paciencia de esperar a que desarrollemos nuestra profesión el tiempo que haga falta, el tiempo que dure nuestra etapa de mayor rendimiento; he visto a muchas de mis compañeras salir con chicos que al poco tiempo las han dejado solo porque juegan al fútbol, les hacen elegir, o el fútbol o la relación y eso no es justo.

En cualquier caso, ¿estamos hablando de retirarte ya?



¡Nooo...! Es pronto para hablar de eso, mientras los clubes y la selección sigan confiando en mí. Físicamente, noto que puedo seguir un tiempo a pleno rendimiento. Esa es la razón por la que me he ido del Portland Thorns, de Estados Unidos; ahí la liga femenina dura 6 meses y paran otros 6; para una jugadora que pretende seguir en activo, es arriesgado parar tantos meses porque podría perder la forma física.

¿Destino más inmediato?

Corea del Sur, fichada por un club del que aún no puedo dar detalles (entre otras razones, porque todavía no sé pronunciar su nombre).

Y así acabamos nuestra charla Añonman y yo, con risas. Lo mejor de todo, que la futbolista asegura que se ha sentido a gusto y relajada durante la entrevista. Me alegro, porque el placer ha sido mutuo ●

VISITE NUESTRA PÁGINA WEB

www.lagacetadeguinea.com

SIGUENOS

facebook

You Tube

twitter

SINCE 1875



ZWAN



La catedral de Malabo cumple cien años



por:
Simeón Sopale B.

La archidiócesis de Malabo celebra este año el centenario de la santa iglesia catedral de Malabo, unas celebraciones que comenzaron el 23 de enero, aniversario de la inauguración.

El primer acto, como no podía ser de otra manera, fue una solemne misa presidida por el Monseñor Juan Nsue Edjang, arzobispo de la diócesis de Malabo, en colaboración con varios presbíteros de las diferentes parroquias cristianas católicas de la capital. Asistieron algunas autoridades gubernamentales y también se constató una masiva participación de fieles.

La catedral de Malabo, una de las reliquias de la isla de Bioko, es de estilo neogótico, con una altitud de 40 metros, cuarenta metros de largo y dieciséis metros de ancho. Fue construida por el joven misionero español Luis Sagarra Llauradó, de treinta años y en estado de ebullición artística, con la colaboración de los magníficos maestros de obras: sus hermanos de congregación, Jaime Mikel, Ramón Ollé e Ignacio Meabe, bien acompañados por los profesionales y aprendices de albañilería y carpintería de la Escuela de Artes y Oficios de Banapá, según nos confirma el padre Tomás L. Pujadas, de la orden de los Hijos del Corazón de María.

Según cuenta el padre Tomás L. Pujadas, C.M.F. en su libro *La iglesia en la Guinea Ecuatorial-Fernando Poo*, el presupuesto era tremendo: la catedral, sin contar con las torres, costaría la “friolera” de setenta y cinco mil pesetas de aquella época y, claro, no faltaron las críticas de turno, que afirmaban que aquel proyecto era “el sueño



de un idealista en una noche tropical, en que había confundido un bosque de cocoteros con otro de columnas, los toldos de la vegetación selvática con las bóvedas y las arcadas, y las altivas palmeras reales con las ojivas, audaces féminas lanzadas en vuelo espacial”.

Dieciséis años después, convertido el sueño en realidad, “el 22 de enero de 1916, onomástico del Alfonso XIII, el padre Coll, excelente patriota y ya vicario apostólico de Fernando Poo y obispo titular de Thignica, a las siete y media de aquella calurosa mañana invernal y luciendo su fervor y la catarata de sus luengas barbas blancas que rodeaban de un halo de prematura ancianidad venerable y patriarcal a sus solos 57 años de edad, en brillante procesión precedida por el gobernador general, don Ángel Barrera y todas las autoridades isleñas, trasladaba el Santísimo Sacramento desde la incómoda iglesia de hierro al nuevo, amplio, cómodo y artístico templo, que desde aquel mismo instante inicial ya quedó convertido en pequeño contra todos los funestos augurios de los entendidos de siempre, que tildaban el proyecto de “excesivo”. Así narra Pujadas en su obra, de 1968, la inauguración de la catedral de Malabo, acto de gran boato al que acudieron los cónsules de Inglaterra, Alemania, Portugal y Liberia, entre otros invitados.

Finalmente, las setenta y cinco mil pesetas calculadas para la construcción del templo se elevaron hasta 92.030,57 pesetas: el marqués de Comillas, con mucho interés en esta isla a través de la Compañía Trasatlántica, contribuyó con 25.000; el Gobierno español, a instancias del gobernador Barrera, con otras 25.000; las limosnas de los fieles alcanzaron la cifra de 32.235,95 pesetas. Las 9.794 pesetas restantes las aportó la casa misión santisabelina.

Los muros del templo son de mam



Mons. Francisco Gómez (1958, Obispo Vicario de Fernando Poo), primer Obispo residencial (1966) de Sta. Isabel -



Mons. Leoncio Fernández Galilea



P. Luis Sagarra

postería, lo mismo que las bóvedas y las catorce columnas centrales que la sostienen, dividiendo el recinto en tres naves, que están reforzadas en su interior con una gruesa barra de hierro. Las nerviaciones son sillares de cemento. Diez columnas más de piedra artificial enmarcaban el presbiterio. Desgraciadamente, los pesimistas tuvieron su no pequeño triunfo, consiguiendo suprimir el crucero proyectado, que hubiera dado mayor empaque catedralicio y también mayor aforo.

La luz y el aire entran a chorro por los diez y seis grandes ventanales, provistos de persianas movibles de hierro. Sobre ellos destacan, por su variedad, otras tantas vidrieras artísticas de colores, que representan sesenta emblemas diferentes.

Tiene un amplio coro dotado de órgano electrónico, baptisterio, acogedora capilla del Santo Cristo y los sepulcros de los obispos claretianos que han regido estas misiones.

La imagen del Corazón de María, que preside el encumbrado camarín, es

de 1916 y es obra de los talleres Rius de Barcelona, costeada por la familia Llorens-Mora.

Las dos esbeltas torres, elegantes y discretas, que elevan sus agujas a cuarenta metros de altura, no se terminaron hasta 1924, siendo ejecutadas por el hermano Diego Rubio. "Son lo primero que al acercarse un barco a Santa Isabel (hoy Malabo), aparecen en el horizonte, respaldadas por el azulado contorno del pico Basile, despertando una grata impresión de optimismo, siendo ellas tan características, que han pasado a ser el símbolo de la ciudad, como la torre Eiffel puede serlo de la capital de Francia", dice Pujadas en iglesia en la Guinea Ecuatorial-Fernando Poo.

El templo ha experimentado constantemente reformas, las cuales han consistido, en su gran mayoría, en ir sustituyendo materiales menos nobles por mármol. A la estatua del corazón de María del camarín, se le ha añadido un grupo escultórico debido a la Casa Bochaca de la Ciudad Condal, representando a San Antonio María Claret

de rodillas ante la Virgen, acompañado de dos ángeles con los emblemas más característicos del Apóstol cordimariano

El joven misionero y arquitecto español Luis Sagarra Llauradó, también construyó en 1928 el arzobispado de Malabo, el seminario menor de Banapá y el colegio de Batete.

El claretiano Joaquín María Sialo fue el primer sacerdote que se ordenó en la catedral de Malabo, el 28 de octubre de 1928 y los obispos que se han sucedido en la misma son:

- o Armengol Coll y Armengol de 1904 a 1918.
- o Nicolás Gonzales Perez de 1918-1953.
- o Leoncio Fernández Galilea de 1935 a 1957.
- o Francisco Gómez Marijuan de 1957 a 1974.
- o Vicente Bérnicon de 1974 a 1976.
- o De 1976 a 1982 se produjo una vacancia de seis años en la sucesión de los obispos como consecuencia de la férrea y sangrienta



represión que implantó el mandatario de aquel entonces y, de la que fue víctima el pueblo de la República de Guinea Ecuatorial, en general y, la Iglesia Católica, en particular.

- o Rafael M^a Nzé Abuy, de 1982 al 1991.
- o Ildefonso Obama Obono de 1991 al 2015.
- o Juan Nsue Edjang desde 2015 hasta la actualidad

Según fuentes consultadas de la parroquia del arzobispado, la primera iglesia en este lugar fue construida en 1862 y, por causas desconocidas, se vio envuelta en llamas en el año 1888. Dos años más tarde se importó desde Bélgica una iglesia prefabricada, que

se denominó San José.

Varias asociaciones fueron creadas en el seno de la santa catedral de Malabo, entre las que se destaca la Opus Matris Bisila, que trabaja para las actividades de la Madre Bisila, en la que es cofundadora y gran activista doña Trinidad Morgades Besari; San Judas Tadeo, cuyo fundador es el padre Tarsicio Becoba, y otras.

Durante el centenario, que tendrá una duración de cinco meses, se desarrollarán diversas actividades, que incluyen retiros espirituales, conferencias, peregrinaciones a la catedral, concursos de cesta y punto, liga parroquial de fútbol, exposición de fotografía sobre la catedral y los diferentes obispos que ya estuvieron al frente de la misma ●



Manolo Micha Nsa,
seminarista mayor:

“Me incorporé a la catedral de Malabo en el año 1999, a la edad de seis años. Había muchos grupos juveniles y yo me integré en el de los monaguillos y las experiencias vividas son inolvidables y me marcaron como persona. Me vienen a la mente dos recuerdos que quiero compartir: “el primero es el ambiente, la alegría y la paz que se respiraba en los grupos juveniles; había una masiva participación de los jóvenes en los diferentes grupos y se implicaban con alegría y entusiasmo en todas las actividades. Nuestro grupo de jóvenes monaguillos alcanzaba los 150 individuos y era muy solidario, todo ello gracias a los encargados de la pastoral juvenil de aquellos momentos, encabezados por el párroco de aquel entonces, padre Juan Nsue, actualmente Arzobispo de la diócesis de Malabo. El segundo hermoso recuerdo, es el del día de mi Primera Comuni3n, el 10 de julio de 2005, con mis dos hermanitas. No encuentro palabras para expresar lo feliz que me sentía”.



Félix Bechiro Buele.

“He vivido en la catedral de Malabo acontecimientos como matrimonios, bautizos, comuniones, confirmaciones, ordenaciones sacerdotales y diaconales. Recientemente viví la ordenación diaconal del actual Arzobispo de Malabo; estuve también cuando le ordenaron sacerdote y, por último, su entronización como Arzobispo metropolitano, porque me encargo de la emisión de las misas de todos los domingos y demás celebraciones litúrgicas a través de la Radio Malabo. He vivido también acontecimientos de fin de año, misas del gallo, que siempre la emitimos en directo, la navidad, etc, desde la Catedral”.



Orfanato ya tiene una placa identificativa

por: simeón sopale b.

La donación de un distintivo para la fachada del orfanato de Malabo, Nuestra Señora de la Almudena, es una más de las múltiples obras benéficas que lleva a cabo Benjamín y la colaboración de los patrocinadores de calendario benéfico 2016 y en especial la Fundación Martínez Hermanos. En esta ocasión la finalidad era hacer más reconocible este edificio para niños huérfanos y otros en situación de abandono, puesto que muchos ciudadanos desconocían la ubicación de la institución, por carecer de placa identificativa. El ex futbolista de la se-

lección Nzalang Nacional de Guinea Ecuatorial, Benjamín Zarandona, protagonizó el acto de entrega, ante la presencia de la directora del colegio, Maricruz Sibacha Confianza, sus colaboradoras y el nutrido grupo de los colegiales y representantes de la Fundación Martínez Hermanos.

El colegio fue construido hace más de un siglo y está siendo regentado por la congregación de las misioneras de María Inmaculada, fundada en 1909 por el claretiano Armengol Coll y la Madre Imelda Macole.

Actualmente el colegio acoge a 130 colegiales, de los cuales 110 son huér-

fanos. La enseñanza que se imparte es desde preescolar a sexto de primaria y los alumnos se clasifican en internados y externos. El orfanato la Almudena recibe una subvención del Gobierno para afrontar las necesidades de los huérfanos y la estancia y escolarización de estos al colegio es totalmente gratuita.





La ternura



por:
HNA. INÉS ELOBO ROCA

fruto de LA TERNURA

El principal fruto de la ternura es la capacidad que tiene la persona de expresar el afecto y de darse cuenta de cómo despierta cariño en la persona que la recibe. Queridos lectores, sentirse amada es una de las mejores medicinas.

Otro fruto de la ternura es el amor porque la ternura sin amor es sensiblería y el amor sin ternura es afán de dominio. También, la paz, la ternura nunca violenta la relación entre las personas.



VENTANAS DE LA TERNURA

La ventana de la Palabra de Dios. La ternura de Dios en los textos Bíblicos

En numerosas ocasiones la Biblia afirma que «Dios es compasivo y misericordioso». El término “**misericordioso**” en hebreo se dice «Rahum», que es una derivación de «Rehem», cuyo significado es “**seno, útero materno**”. Lo que quiere decir que Dios nos ama con la ternura de una madre que nos ha engendrado y dado a luz. **El Cantar de los Cantares** celebra el amor emocionado, bello, permanente, de un varón y una mujer que

gozan y valoran la vida al encontrarse. Aventura de búsqueda y belleza, de gozo y libertad, de entrega y canto. Su introducción en el canon bíblico sirvió para que judíos y cristianos se sirvieran de él a lo largo de los siglos para hablar de la relación de Dios con su pueblo y con cada creyente. No tanto para hacer reflexiones filosóficas sobre el ser de Dios, cuanto para cantar experiencias de encuentro con él. “*Levántate, amada mía, preciosa mía, ven. Que ya ha pasado el invierno, han cesado las lluvias y se han ido. Las flores brotan en el campo y se oye el arrullo de la tórtola*” (Cant 2, 10ss).

El profeta Oseas nos habla de Dios como de un esposo que se compromete a desposarse con su pueblo como la esposa amada y nos habla de la imagen de un Dios Padre que ama sin pedir nada a cambio. Dios se implica con la creación de manera gratuita. “*Me desposaré contigo para siempre; me desposaré contigo en justicia y en derecho, en misericordia y en ternura...*” (Os 2, 21)

Ante la infidelidad de la esposa, Dios habla como un esposo lleno de paciencia y de ternura, siempre dispuesto a acoger y a perdonar:

“*Yo sanaré su infidelidad, la amaré gratuitamente*” (Os 14, 5).

Dios no es un ser lejano, sino muy cercano a sus criaturas. Los profetas usan la imagen de una madre amorosa que no puede olvidar a su hijo:

“*¿Acaso olvida una madre a su hijo y no se apiada del fruto de sus entrañas? Pues aunque ella lo hiciera, yo nunca te olvidaré.*”

Él nos toma en sus brazos y nos hace caricias como a un niño pequeño.

“*Cuando Israel era un niño yo le amé... tomándolo en mis brazos, lo atraía con ligaduras humanas, con lazos de amor. Fui para ellos como quien alza una criatura contra su mejilla y me bajaba hasta ella para darle de comer*” (Os 11,1-4)

En el profeta Isaías hay destellos de una inmensa ternura y cercanía de Dios con

su pueblo y con cada uno de sus hijos. Nos presenta imágenes del padre y de la madre respecto a sus hijos por ejemplo: “*Señor, tú eres nuestro padre, nosotros la arcilla y tú el alfarero, somos la obra de tus manos*” (Is 64, 7)

“*¿Puede una madre olvidar al niño que amamanta, no tener compasión del hijo de sus entrañas? Pues, aunque ella se olvidara, yo no te olvidaré. Mira te llevo tatuada en mis palmas.*” (Is 49, 15-16).

“*Como a un niño a quien su madre consuela, así os consolaré yo.*” (Is 66,13).

En el profeta Jeremías encontramos también esta imagen de padre;

“*¿Si es mi hijo querido, Efraím, mi niño, mi encanto! Cada vez que le reprendo me acuerdo de ello, se me conmueven las entrañas y cedo a la compasión*” (Jer 31,20).

En los Salmos hay infinidad de referencias, de actitud de confianza en un Dios cariñoso, amante, misericordioso, lleno de ternura para con sus hijos:

“*Aunque mi padre y mi madre me abandonen, el Señor me acogerá*” (Sal 27,10).

“*Dios mío, guárdame como a la niña de tus ojos, escóndeme bajo la sombra de tus alas*” (Sal 17,8).

“*Nuestro Dios es bueno y cariñoso con todas sus criaturas*” (Sal 145,9).

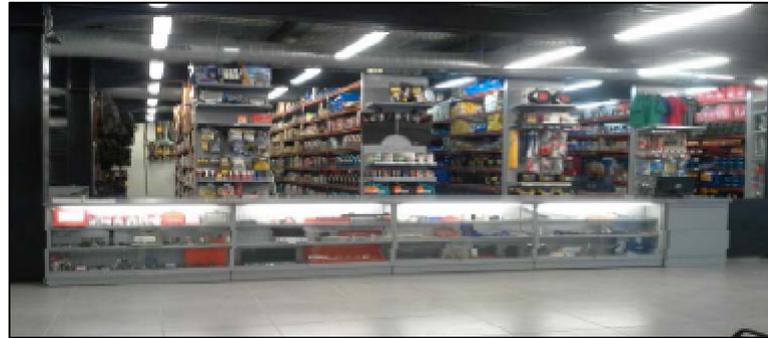
“*Nos colmará de gracia y de ternura (...). Como un padre siente ternura por sus hijos, así siente el Señor ternura por sus fieles*” (Sal 103,4.13).

Podemos confiar en su amor, abandonarnos en sus brazos y decirle con cariño: “Abba, Papá”. *Hagamos de la Biblia un Instrumento infalible en nuestros hogares, ahora siga profundizando esta ventana de la ternura de Dios en los textos bíblicos. ¡Adelante!*•





VENTA DE RECAMBIOS PARA OBRAS PÚBLICAS, FORESTALES E INDUSTRIALES



www.ryesa.com - info@ryesa.com

Autopista Aeropuerto, s/n
MALABO (Bioko Norte)
Tel. Atención Cliente +240333092028
Tel. administración +240333092033

Avd. de Zambia, s/n
BATA (Litoral)
Tel Atención Cliente +240333082485
Tel. administración +240333082757

Con espíritu constructivo

parte II

por: Antonio NANDONGO NGUEMA

Falta mucho por hacer. Como es bien sabido, un país no se construye de la noche a la mañana, sobre todo, tratándose de un país que ha sufrido una dictadura despiadada, de cuyos efectos devastadores todos somos testigos y sufrimos en carne y alma; quien más quien menos, sabe perfectamente el estado lamentable en que quedó la nación, del que se la ha sacado airosamente, hasta colocarla en los niveles actuales.

El trabajo realizado y el esfuerzo derrochado para conseguir este prodigio han sido colosales, no valorarlos sería de gente inconsciente y de mala fe, de gente que no piensa en el país ni en el pueblo, sino solo en sus intereses personales y partidistas, que chocan con los de toda la colectividad nacional, cuyo único y vehemente deseo en los actuales momentos es el de vivir en paz, tranquilidad y disfrutar de los bienes que genera el Estado, que, en definitiva, son bienes de todos los hijos autóctonos de este país, sin diferencias de ningún tipo.

Es en este último apartado que supone el aspecto humano del desarrollo que estamos forjando, en el que los administradores de la “cosa común” deben centrar toda su atención, adoptando y ejecutando políticas sociales y leyes que favorezcan al hombre y al trabajador nacional, más que a los expatriados; es indispensable que se creen puestos de trabajo y se reclute en ellos más mano de obra nacional, sin discriminación por razones de sexo, ideológicas, étnicas, tribales, distritales, provinciales ni regionales; actualmente en Guinea Ecuatorial se registra



el grave fenómeno de la compra de empleos, con elevadas sumas de dinero no accesibles para la población pobre y desempleada, lo que se debe a la nula existencia de un mercado de empleo real en el sector privado, capaz de atender a la población en paro.

De igual manera, resulta menester concebir programas eficaces que promuevan el desarrollo en el sector rural, fomentando la diversificación de la agricultura, apoyan-

Es de imperiosa necesidad fijar un salario justo y digno a los trabajadores privados y de la administración pública



nacional cualificado.

Todas estas medidas aquí citadas y destinadas a conseguir el bienestar de todo nuestro pueblo, deben nacer de la buena voluntad y buen hacer del Gobierno y de toda la clase política nacional, sin que se tenga que producir situaciones de presión ni tensiones que en este caso no tienen razón de ser, si consideramos al hombre o ser humano como ente supremo del Estado y centro de todo desarrollo, el cual debe partir de las personas y extenderse posteriormente a otras áreas y actividades de la vida nacional; caso contrario, el desarrollo carecería de sentido en una sociedad de humanos, civilizada, democrática y respetuosa con los derechos fundamentales reconocidos a todo individuo.

En definitiva, el espíritu constructivo que se ha plasmado en la elaboración de este artículo tiene como propósito sensibilizar a todos los guineoecuatorianos, sin excepciones, para que sepamos distribuir con equidad y justicia los beneficios de los enormes recursos económicos que tiene nuestro país, a fin de hacer placentera la vida de todos los guineoecuatorianos, sin diferencias sociopolíticas, para así poder trabajar mejor todos el futuro de nuestros hijos, como hombres y mujeres del futuro, lo que exige, en primer término, que sepamos valorar en su justa medida lo importante y fundamental que supone defender y mantener esta calma que reina en el país, por amor patrio y sin dejarse arrastrar por emociones, sentimientos e intereses personales y partidistas, que siempre nublan el raciocinio, induciéndonos a pensar, razonar, reaccionar y actuar de manera egoísta, inconsciente e irresponsable, impulsados por el dichoso e infructuoso fanatismo ideológico-político que no conduce más que a provocar tensiones y enfrentamientos entre los connacionales, en una permanente lucha de todos contra todos, impidiendo así que el país evolucione hacia un desarrollo y bienestar armoniosos y compartidos por toda la colectividad nacional.

do técnicamente y con créditos a los agricultores, a través de una entidad económica eficaz, con el fin de motivar al labrador y mejorar sus métodos de cultivo; así como crear mecanismos que permitan la absorción de nuestros productos del campo en todos los mercados nacionales y su exportación al exterior, lo que, además de sanear el nivel de vida del agricultor con su propio esfuerzo e ingresos como en el pasado, aumentaría también la producción nacional de alimentos, cuya abundancia frenaría la importación de productos alimenticios básicos, contribuyendo así a bajar los precios de la comida.

Es de imperiosa necesidad fijar un salario justo y digno a los trabajadores privados y de la administración pública, mediante el establecimiento de un salario base interprofesional razonable, que por lo menos resuelva sin agobios las cuatro necesidades básicas de todo ser humano: comida, salud, vivienda y educación. Se debe mejorar, por otro lado, la calidad de la educación a favor de nuestros hombres y mujeres del mañana, a quienes tocará afrontar los grandes retos de un mundo mucho más globalizado que el actual, lo que exigirá tener un alto nivel de formación, que se debería forjar desde ahora.

No quisiera concluir este apartado sin añadir este último deseo generalizado de mejorar la atención sanitaria a favor de toda la población, sin exclusiones, deficiente de momento por la falta de medios técnicos, escasez de medicamentos y de material sanitario en los centros hospitalarios, amén de la ausencia suficiente de personal

do técnicamente y con créditos a los agricultores, a través de una entidad económica eficaz, con el fin de motivar al labrador y mejorar sus métodos de cultivo; así como crear mecanismos que permitan la absorción de nuestros productos del campo en todos los mercados nacionales y su exportación al exterior, lo que, además de sanear el nivel de vida del agricultor con su propio esfuerzo e ingresos como en el pasado, aumentaría también la producción nacional de alimentos, cuya abundancia frenaría la importación de productos alimenticios básicos, contribuyendo así a bajar los precios de la comida.

Cierro estas reflexiones con una famosa frase de un destacado escritor, político y miembro de la Academia de Ecuatoguineana de la Lengua Española, Agustín Nze Nfumu, quien, en la introducción de uno de sus bonitos e interesantes artículos publicados en la revista La voz del pueblo, allá por la década de los noventa, dijo: **“Lo que está bien hay que decirlo; lo que está mal también hay que decirlo; así funciona el mundo, o así debería funcionar”**. Fin de cita ●

Imagen de África en los medios de comunicación

por: ONDO EYANCHAMA, Epifanio
Profesor de Periodismo y titular de Documentación en la Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial.

Las noticias sobre África son escasas y parece que solo interesa presentar el lado negativo de lo africano. Pero, si tenemos en cuenta que los grandes medios de información están controlados por las multinacionales, se comprende que estas corporaciones tengan interés en que no se hable de África, y si hay que mencionar algún suceso, prefieren que sea en la línea del africano “salvaje e indómito”. Esto tiene al menos dos ventajas: ocultar que las multinacionales conocen África palmo a palmo, donde llevan muchos años rastreando todas las fuentes de riqueza, y que estas multinacionales no aparezcan nunca como corresponsables de lo que sucede en aquellos lugares “desconocidos”.

Desde mediados del siglo XVI, cuando se inicia el comercio de esclavos negros en África, la propaganda oficial ha buscado argumentos para jus-

tificar ante su opinión pública las acciones que se llevaban a cabo en ese continente.

Esta larga tradición de actitudes racistas y un complejo de superioridad que los europeos heredaron de sus antepasados impregnan las noticias sobre el África subsahariana. La consecuencia de todo esto es que en la imaginaria se asocia todo lo africano con la ignorancia, el hambre o los odios tribales. Una serie de tópicos que con el tiempo se van consolidando como verdades absolutas.

Se insiste mucho sobre la pobreza en África; de los 36 países clasificados por la ONU dentro del grupo de países menos avanzados (PMA), es un hecho que 29 de ellos se encuentran en África subsahariana. La situación actual perpetúa la época colonial:

Las estructuras políticas, económicas y sociales creadas por las antiguas potencias siguen obstaculizando cualquier modelo de desarrollo.

Las estructuras económicas africanas son altamente dependientes del exterior. Los programas de ajuste estruc-

tural impuestos por el norte, obligan a los países africanos a abrir sus mercados a los productos de países ricos, a no subvencionar la producción local, y sobre todo a pagar el servicio de una deuda externa que colapsa a las economías africanas.

Por otro lado, se produce una cierta competencia desleal, ya que los países ricos subvencionan su agricultura: el presupuesto anual de la UE en subsidios agrícolas es de 55.000 millones de dólares, y el de EE.UU es de 76.000 millones.

El continente africano se halla en una profunda crisis económica y la pobreza es tremenda. Pero se extiende el enriquecimiento sin desarrollo, donde las élites acumulan enormes riquezas que depositan en los bancos del Norte, donde gozan de protección y de ramificadas complicidades en el entorno financiero.

La imagen de los dirigentes africanos es la de unos autócratas que utilizan todos los medios para mantenerse en el poder. Un poder caracterizado por la falta de libertades, el nepotismo po-



lítico y una corrupción generalizada. Estas élites representan, nos dicen, una forma de entender la democracia a la africana. Es verdad que el continente está plagado de dictadores longevos, pero es una verdad a medias pretender que es por méritos propios. Durante el colonialismo, las metrópolis formaron los futuros gerentes de sus intereses, eliminando de paso a los nacionalistas. De Gaulle pudo declarar con toda tranquilidad: “Vamos a marcharnos quedándonos”.

Con la Guerra Fría, los intereses geoestratégicos de la URSS y del llamado Mundo Libre primaron sobre los derechos Humanos. Tras la caída del muro de Berlín, los intereses de las multinacionales tomaron el relevo. El dirigente africano que permite la explotación de las riquezas del territorio y la explotación de su pueblo a cambio de unas migajas, es un amigo, y se le mantiene en el poder; al que no está de acuerdo se le margina o se le elimina para poner a otro. En años 90, llegó el multipartidismo como una gran operación de imagen,

pues rápidamente se asoció con democracia, cuando la realidad es que ha ser- v i d o



esencial- m e n t e para que las élites africanas “amigas de Occidente” sigan en el poder gracias a unos comicios trucados que les confieren la etiqueta de respetabilidad. Unas dictaduras con barniz democrático para acallar las conciencias de sus patrocinadores occidentales. Los conflictos armados en África se presentan en los medios de comunicación como consecuencia de los odios

ancestrales entre las etnias; cuando una de las causas más importantes es el conflicto de intereses geopolíticos y económicos de las potencias occidentales. Durante la Guerra Fría, los conflictos ideológicos de las dos grandes potencias mundiales se trasladaron a África, como terreno propicio para probar la eficacia de las armas nuevas y dar salida a una buena cantidad de las ya existentes. Desde 1989 los intereses económicos se erigen en el motor de las guerras en África: diamantes y petróleo en Angola, diamantes, oro, y coltán en la República Democrática de Congo, diamantes en Sierra Leona, etc...

En todos estos países, las multinacionales financian gobiernos o guerrillas, venden armas a todas las partes en conflicto y sacan materias primas para alimentar la producción en Occidente.

Pero la explicación más fácil para tranquilizar a la opinión pública occidental es volver al mito del negro salvaje que se rige por lo arbitrario. La realidad es otra ●



A pie de calle

LIBRE CIRCULACIÓN DE PERSONAS,
BIENES Y SERVICIOS: MATERIA PENDIENTE
ENTRE LOS PAÍSES africanos

por: Don Antolín Elá Elá Asama,
Escritor.

Una chica africana estudiaba Periodismo en una universidad europea. Siempre que se hablaba de África en el aula, ella mostraba síntomas de gran malestar, porque no le gustaba que se hablara “tan mal” de su amado continente. Antes de terminar la carrera, se le asignó un trabajo de investigación: *recorrer el continente africano de norte a sur y realizar, al menos, una entrevista a alguna autoridad local en cada país de su recorrido*; tenía quince días. Y una compañera suya (europea) tenía que hacer lo mismo por el continente Europeo, y tenía quince días ella también. A las dos universitarias les dieron todo lo necesario para el recorrido...

La estudiante europea terminó satisfactoriamente su trabajo y aún le sobraron dos días. Logró realizar entrevistas a las autoridades de todas las localidades que atravesó, consiguió toda la información que necesitaba, recibió varios regalos y un trato más que acogedor.

La universitaria africana, por su parte, salió de España y tenía su primera parada en Marruecos. En ese país pasó

tres días en la cárcel por llevar simplemente una cámara fotográfica profesional en su equipaje; se quedaron con la cámara. En Argelia, un grupo de policías, al percatarse de que ella era extranjera, le pidieron la documentación, la cual aportó. Pero no era suficiente, había que

soltarles

Atravesó Chad y la República Centroafricana, no sin otros avatares. Intentaba llegar a la República Democrática del

Congo, donde un familiar suyo trabajaba en una oficina de las Naciones Unidas. No pudo ver a su pariente, porque hacía tan solo dos días que un grupo de rebeldes acababa de secuestrarlo... Lo único que la oficina de las

Naciones Unidas pudo hacer con ella fue “meterla” en un avión de dicha organización, de vuelta “a casa”. Llegó a su punto de

partida pasado un mes, sin

haber logrado entrevistar a nadie y sin haber pisado el suelo surafricano. Regresó, además, sin sus pertenencias. Por cierto, no pudo llevar a cabo la investigación requerida para su trabajo fin de carrera.

En este artículo he personificado en unas jóvenes universitarias una de las materias más que pendientes entre los países del continente africano: *la libre circulación de personas, bienes y servicios*. Siendo la “simple” investigación universitaria el motivo del

viaje de las estudiantes; ¿qué decir de los viajes de negocios o turismo? Si no es efectiva la libre circulación de personas, bienes y servicios, ¿por qué se habla tanto de ella? ¿No cabe la posibilidad de hacer realidad dicha libertad, aún diseñando el mejor plan de control de la inmigración? ●



un par de billetes. En Níger le robaron a plena luz del día todas sus pertenencias y en presencia de una patrulla de policía que se encontraba tomando unas cervezas en la terraza de un bar; la universitaria se quedó sólo con lo que llevaba puesto y el pasaporte que, gracias a Dios, había metido en uno de los bolsillos de sus vaqueros.



Accidente de tráfico en el poblado de Ntobo

por: valente bibang

Se produjo un accidente de tráfico entre dos turismos en las inmediaciones del poblado de Ntobo, carretera Ngolo – Puerto. Se trata de un taxi conducido por el joven Miguel Asumu Oyana, y el Nissan conducido por un empleado de la Comisión Portuaria de Bata, más conocido por Ewele Wele, quien se dirigía a su puesto de trabajo.

En el lugar, algunos testigos manifestaron que ambos vehículos tenían la misma dirección, procedentes de Ngolo hacia la rotonda de Ntobo, cuando, de repente el taxista realizó una maniobra de película, tratando de dar la media vuelta.

A pesar del frenazo efectuado por el conductor del Nissan, su vehículo

acabó chocando lateralmente contra el taxi, que ya se encontraba en posición vertical en medio de la calzada.

En el siniestro no hubo pérdida de vidas humanas, pero sí lesiones de diversa consideración en ambos ocupantes, así como los dos artefactos, que se quedaron destrozados tras la colisión.

Después de proceder al trazado del croquis en el lugar de los hechos, los agentes de Tráfico manifestaron la



inquietud del departamento por la imprudencia y el desconocimiento de las normas de tráfico por parte de muchos conductores•



El valor de la pelota

El ex futbolista Benjamín Zarandona, comprometido con los valores educativos y humanitarios inherentes al fútbol, prosigue con su recogida de material para el Campus que organiza en Guinea Ecuatorial



por: alba oliveros

En el fútbol, como en casi todo en la vida, el instinto competitivo reina sobre los demás. La tendencia biológica a rivalizar, el deseo de vencer y de querer ser el mejor se acentúa con el paso de los años. Son múltiples las ocasiones en las que el fair play se ve amenazado por la incansable búsqueda del triunfo y por la funesta desconsideración hacia el rival. Algo que el ex futbolista vallisoletano Benjamín Zarandona está tratando de evitar concienciando a los más pequeños de la importancia del balompié más allá de la competición. Después de visitar varios puntos de Espa-

ña acometiendo esta labor, el que fuera La gacela de Zorrilla durante su estancia en el Real Valladolid ha iniciado una serie de reportajes para la televisión de la capital castellano-leonesa con el fin de transmitir valores educativos y humanitarios en los clubes de la ciudad. Y es que el fútbol se erige como una valiosa herramienta para difundir responsabilidades sociales, pues jugando, el niño aprende y, al mismo tiempo, disfruta.

En dichos reportajes, Benjamín, a través de su experiencia, explica a los jóvenes deportistas la importancia de adquirir buenas costumbres desde pequeños para poder llegar a ser grandes futbolistas. Los enseña a respetar al adversario, al colectivo arbitral, y a disfrutar del balompié destacando que, a su edad, ganar es un objetivo secundario y disfrutar deber ser la principal meta.

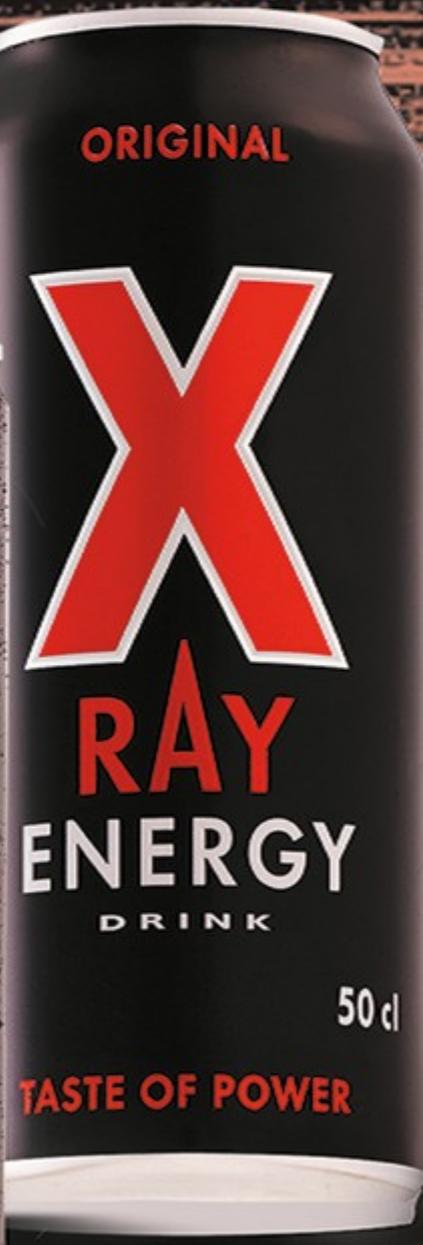
No obstante, el proyecto emprendido por Benjamín no solo tiene como fin educar a los pequeños futbolistas en el mundo del deporte rey, sino también formarlos como personas. Con esta iniciativa, pretende continuar recopilando botas y material deportivo para los niños y niñas ecuatoguineanos que formarán parte del

Campus de fútbol que, desde 2013, lleva organizando anualmente en el país africano. Una idea que manó de la empresa Martínez Hermanos, quien, a través de su Fundación, emprende una amplia tarea humanitaria por la región encaminada a incrementar la calidad de vida de los más desfavorecidos. Con su ayuda, Benjamín consigue que los niños de Guinea Ecuatorial puedan disfrutar del fútbol mientras aprenden valores como la disciplina, el respeto y la solidaridad.

Su empeño por ayudar a los habitantes de su tierra de origen y su amor por el fútbol, lo encaminaron a instruir a estos jóvenes en el deporte, demostrando que en el pequeño país centroafricano también pueden formarse grandes futbolistas. Y es que en África se vive un fútbol puro y real. Alejado de las grandes empresas que configuran los clubes europeos de hoy en día, en este continente impera un fútbol modesto, alegre, vivo, tierno, dominando por la ilusión de llegar algún día a vestir la camiseta de los equipos punteros de las ligas más célebres del mundo. Una ilusión que Benjamín traslada año tras año a Guinea Ecuatorial●



**CON
XRAY
TU
GANAS**





Comenzó en Bata el trofeo *Los Jóvenes y la Paz*

por: valente bibang obama

Se inauguró en el campo anexo del estadio de Nkoa Ntoma de Bata, la sexta edición del trofeo *Los Jóvenes y la Paz*, patrocinado por las agencias BONAO y NOA. El acto estuvo presidido por el Secretario General adjunto de la Federación Guineo-

cuatoriana de Fútbol (FEGUFUT), Alberto Otogo Meñe, a quien acompañaban los patrocinadores de este evento deportivo.

Un total de 16 centros educativos, 8 masculinos y 8 femeninos, tomarán parte en este evento deportivo para hacerse con algunos de los premios en dinero y trofeos que serán otorgados al

equipo campeón, al sub campeón, tercer puesto, máximo goleador, equipo *fair play* y al portero menos goleado.

El partido inaugural enfrentó a los conjuntos femeninos LA SALLE, de Lea, contra MADRE CATALINA. Durante la contienda, La Salle se mostró superior ante las chicas Catalinas que cayeron con un marcador de 3-0●



NOS DERNIERES REALISATIONS:

Route Dumasi Nkumekien Bang

Pont de Dimbala (Mongomo)

Voiries d'Akonibe

Autopista Bata Ayantang

Voiries de Niefang

Avenues Paz y Justicia (Djibloho)



NOS REALISATIONS EN COURS:

Avenue de l'Unidad (Djibloho)

Voiries d'Akurenam

Voiries d'Ayene

Contournement d'Ebebiyin

Pont de Micoc

Voiries d'Anisok



personaje del mes

Rosa Parks, la mujer que permaneció sentada para vivir de pie



que le haría mundialmente famosa. Se negó a cederle el asiento a un pasajero blanco en el autobús; las leyes segregacionistas establecían que los negros. Como consecuencia, fue detenida y obligada a pagar una multa de 14 dólares. El episodio llamó la atención de todo el movimiento de Derechos Civiles, en especial de Martin Luther King, Jr., que creó la Montgomery Improvement Association, a favor de las libertades de los negros; esta asociación inició un boicot en los autobuses de Montgomery, seguido de forma masiva durante 382 días; esta protesta provocó, finalmente, que la Corte Suprema de Estados Unidos declarara inconstitucional y aboliera la segregación en el transporte público.

Rosa Parks continuó su labor a favor de los Derechos Civiles, primero en Detroit, donde se trasladó a vivir con su marido, trabajando para el congresista John Conyers, y, más tarde, a la muerte de su marido, en el instituto que ella misma fundó, el **Rosa and Raymond Parks Institute for Self-Development**, dedicado al desarrollo personal. Este centro, entre otras cosas, patrocina el programa anual *Pathways to Freedom (Camino a la Libertad)*, que organiza recorridos en autobús para adolescentes con el objeto de darles a conocer la reciente historia de la lucha por los

Nacida como Rosa Louise McCauley, en Tuskegee, Alabama, el **4 de febrero de 1913**, estudió en la escuela industrial Montgomery Industrial School for Girls y en el colegio para maestros Alabama State Teachers College y al acabar los estudios se casó con Raymond Parks.

En plena época de segregación racial en los Estados Unidos, Rosa Parks comenzó a colaborar con la National Association for the Advancement of Colored People (NAACP), una asociación que trabajaba por el bienestar de las comunidades negras.

El 1 de diciembre de 1955 protagonizó un incidente

derechos civiles en los Estados Unidos.

En 1999 recibió de manos del presidente Bill Clinton la Medalla de Oro del Congreso y en 2000 se bautizó en su honor el **Rosa Parks Library and Museum** (Museo y Biblioteca de Rosa Parks).

Rosa Parks murió el 24 de octubre de 2005 en la casa de retiro donde pasó sus últimos años, en Detroit, Michigan, a los 92 años y enferma de Alzheimer. En 2005, sus restos fueron honrados en la Rotonda del Capitolio, convirtiéndose en la primera mujer y la segunda persona afroamericana en recibir este honor ●

este mundo... y alrededores

**Analgésico**

Está científicamente demostrado que contemplar la imagen del ser amado reduce el dolor hasta en un 44%, lo mismo que el paracetamol.

**Por su olor los conoceréis**

De manera inconsciente, nuestro olfato nos ayuda a elegir a nuestra pareja, pues gracias al olor podemos reconocer a personas genéticamente diferentes y así evitar enamorarnos y procrear con familiares.

**...Y no es masoquismo**

Existe un sentimiento que se llama "atracción por frustración", que hace que se intensifique aun más nuestro amor por la persona que nos ha abandonado.

**Incapaces de amar**

Las personas que aseguran no haberse enamorado nunca no están exagerando, puesto que existen sujetos que sufren de hipopituitarismo, una rara enfermedad que impide a la persona sentir el delirio del amor.

**El amor, neurológicamente**

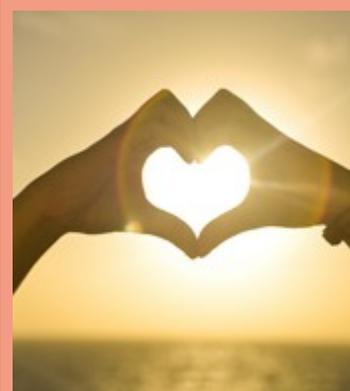
Enamorarse ayuda a restaurar el sistema nervioso y mejorar la memoria; puede producir, por tanto, un efecto calmante en el cuerpo y la mente; el amor también puede producir las mismas sensaciones que el miedo. Estar enamorado afecta al cerebro de manera parecida a vivir bajo los efectos de la cocaína: el amor produce varias sustancias químicas que estimulan al mismo tiempo doce áreas del cerebro, provocando, entre otras sensaciones, euforia

**Los opuestos se atraen...**

Al contrario de lo que se suele creer, las relaciones más duraderas, desde el punto de vista sentimental, se encuentran entre aquellas en las que los dos componentes no son muy parecidos entre sí, es decir; si bien han de tener alguna cosa en común, la pareja durará más cuanto más diferentes sean sus miembros.

**Cuestión de inclinaciones**

El 65% de las personas gira la cara o se inclina hacia la derecha cuando besa, mientras que el resto, la minoría, se gira hacia la izquierda.

**En definitiva**

*Un extenso estudio realizado por la Universidad de Harvard durante 75 años mostró que, a largo plazo, la felicidad y la persecución de las metas de los participantes giraban en torno a la búsqueda del amor. Es decir, el estudio concluye que **el amor es todo lo que realmente importa** en la vida.*

La radio afecta a la gente de una forma muy íntima, de tú a tú, y ofrece todo un mundo de comunicación silenciosa entre el escritor-locutor y el oyente"

Marshall McLuhan,
filósofo canadiense.

(El 13 de febrero se celebra el Día Mundial de la Radio)

Reflexionemos

Los verbos reflexivos son aquellos que se forman con un pronombre reflexivo (*me, te, se, nos, os*) e indican que alguien está llevando a cabo una acción sobre sí mismo. El mismo verbo, cuando se utiliza sin pronombre reflexivo, pasa a ser transitivo, implica que la acción se ejerce sobre otra persona distinta a la que habla. Por tanto, verbos como *aburrir/aburrirse, encender/ encenderse, levantar/levantarse, negar/negarse, preocupar/preocuparse, etc.*, tienen un significado diferente, dependiendo de si llevan o no el reflexivo.

Existen otros verbos reflexivos, llamados pronominales, que no se construyen nunca sin el pronombre reflexivo. *Acurrucarse, adentrarse, adormilarse, adueñarse, amodorrarse, antojarse, arremolinarse, arrepentirse, desinteresarse, dignarse, suicidarse*, son los más conocidos. No es correcto, por tanto, afirmar que "el sacerdote llamó al feligrés a **arrepentir** por el pecado cometido" o "...cuando el cazador **adentra** en el bosque".

Tu nombre

Verónica

Nombre femenino, del griego Berenice (Βερενίκη), "la que lleva la victoria". Verónica es la triunfadora, la que alcanza el bienestar y la felicidad gracias a su audacia. A partir de la Edad Media se extendió una etimología basada en el latín tardío "vera icon" ("verdadera imagen"), y de ahí que la tradición cristiana adjudicara el nombre de Verónica a la mujer que durante el via crucis enjugó el rostro de Cristo con un lienzo, donde quedaron impresas las facciones de este. Durante mucho tiempo se creyó que era esta la etimología que correspondía al nombre, pero hoy se prefiere, y se tiene por mucho más probable, el origen griego, Berenice.

Personajes que se llaman Verónica
Además de ser el nombre de sendas reinas de Judea, Siria y Egipto, también conocemos, entre otras, a Verónica Lake, actriz norteamericana; Verónica Blume, modelo española; Verónica Forqué, actriz española; Verónica Roth, escritora estadounidense, Verónica Castro, actriz, cantante y presentadora de TV mexicana.

virgilio

Nombre masculino, de origen latino. "**Vergilius o Virgilius**" era la denominación de una antigua estirpe o familia de origen romano. Según su etimología indica que procede de "vergo, -is, -ere", "estar inclinado", es decir, simbólicamente, "el encorvado". Al deberle su fama al nombre del poeta de "la Eneida", el significado de Virgilio se ha relacionado con "el ilustre, el genio".

Personajes que se llaman virgilio

Virgilio Piñera, escritor cubano; Narciso Virgilio Díaz de la Peña, pintor y litógrafo español; Virgilio Barco Vargas, político e ingeniero civil, ex presidente de Colombia; Virgilio Mattoni, pintor español.



humor

Y la mejor aventura
está por llegar



San Miguel

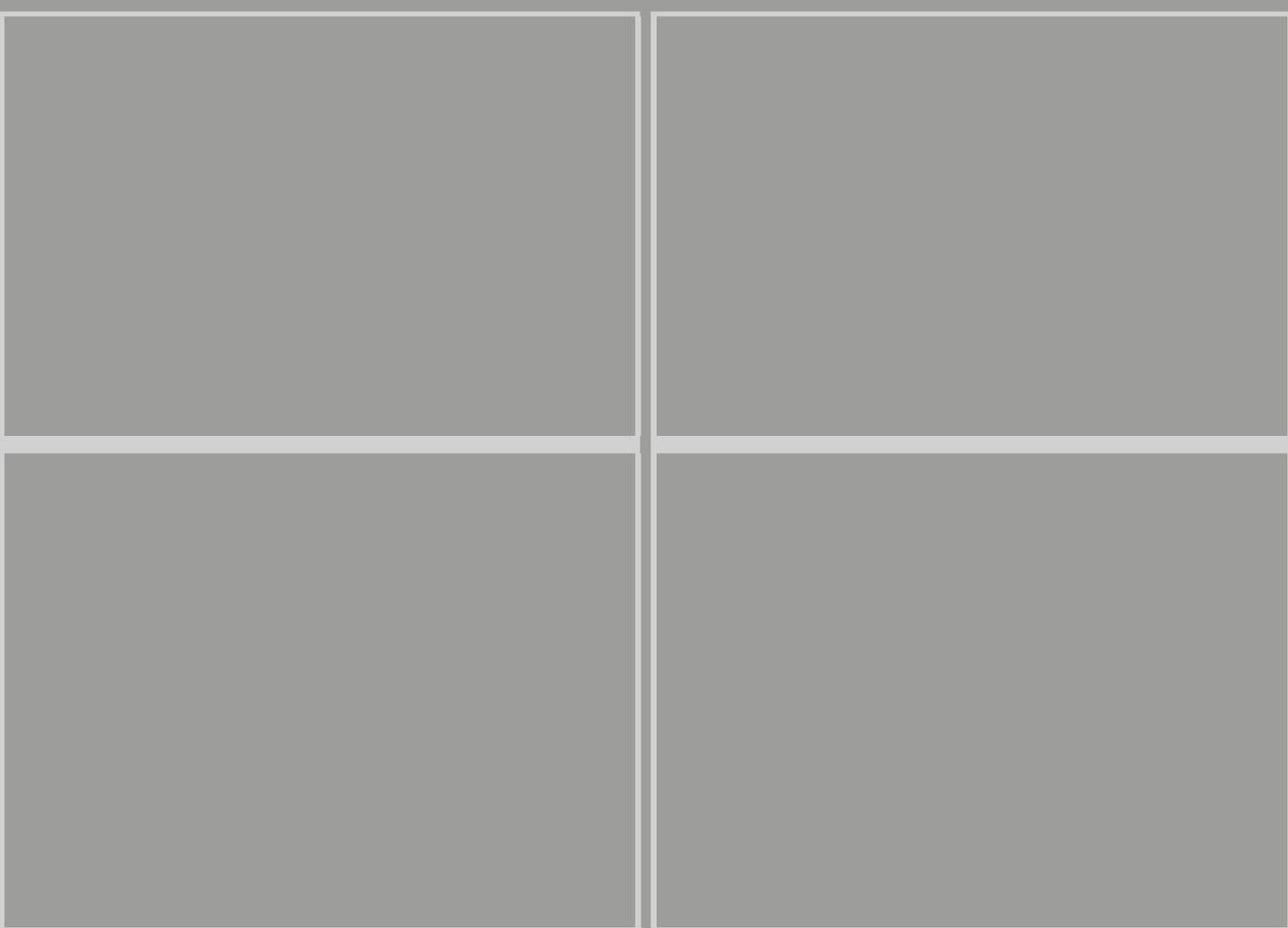


Extendiendo Nuestro Compromiso

El día 19 Enero, Marathon EG Production Limited y una delegación del Ministerio de Minas, Industria y Energía, encabezada por la Ilma. Sra Mercedes Eworo Milam, Directora General de Hidrocarburos, y el Excmo. Sr. Julian Abia Biteo May, Consejero Presidencial, visitaron el Campo Alba para ser testigos donde tuvo lugar la instalación de la nueva estructura de la plataforma B3. Esta plataforma, situada en alta mar, aumentará la eficiencia y el volumen de la producción, extendiendo la vida útil del campo aproximadamente por 10 años más.

La plataforma Alba B3 es una estructura colocada sobre la superficie del mar y pesa 5.800 toneladas, con unas dimensiones de 40 x 40 metros y 35 metros de altura. El puente que conecta el B3 al B2 y la llama de la plataforma B3 fueron fabricadas por el ECG en Malabo, que representa un gran avance para el contenido nacional y el desarrollo de la capacidad local. La estructura de la plataforma B3 está conectada a la existente plataforma Alba B2. Se espera que Alba B3 entre en funcionamiento a finales de este año.

Con esta inversión, Marathon, sus socios y el Gobierno de Guinea Ecuatorial están extendiendo la vida y el aumento de la productividad de un activo vital para la economía de Guinea Ecuatorial.



Parte de la Comunidad, Parte del Futuro